



San Francisco • Peninsula • East Bay •

El periódico bilingüe

Since 1991

The bilingual newspaper

[www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com) Vol. 34, Edition No. 27, October 4-11, 2024

## Breves de América Latina

### Latin briefs



## Claudia Sheinbaum juramentó como Pdte. de México

—por *Mexico News Daily*

Claudia Sheinbaum Pardo juró como presidenta de México el martes por la mañana, convirtiéndose en la primera mujer en dirigir el segundo país más poblado de América Latina.

Sheinbaum, quien ganó las elecciones presidenciales del 2 de junio con una fórmula respaldada por el partido gobernante Morena y sus aliados, fue proclamada presidenta durante una ceremonia en el Palacio Legislativo de San Lázaro en la Ciudad de México. Su mandato de seis años se extenderá hasta el 30 de septiembre de 2030.

Sheinbaum prestó juramento al cargo frente a diputados y senadores mexicanos, líderes mun-

Ver BREVES LATINOS página 3

## Claudia Sheinbaum is sworn in as president of Mexico

—by *Mexico News Daily*

Claudia Sheinbaum Pardo was sworn in as president of Mexico on Tuesday morning, becoming the first woman to lead Latin America's second most populous country.

Sheinbaum, who won the June 2 presidential election on a ticket backed by the ruling Morena party and its allies, was proclaimed presidenta during a ceremony at the Legislative Palace of San Lázaro in Mexico City. Her six-year term will run until Sept. 30, 2030.

Sheinbaum took the oath of office in front of Mexican deputies and senators, world leaders and other foreign and Mexican dignitaries who attended the General Congress session.

The 62-year-old environmental scientist succeeds Andrés Manuel López Obrador, who led Mexico for the past five years and 10 months. AMLO, as the president is best known,

See LATIN BRIEFS page 9

## Cómo luchar contra las crecientes estafas de impostores

Las estafas de impostores están aumentando a un ritmo alarmante, gracias a nuevas tácticas sofisticadas; aquí se explica cómo proteger su dinero

—por Selen Ozturk

Las estafas de impostores están aumentando a un ritmo alarmante, gracias a nuevas tácticas sofisticadas; aquí se explica cómo proteger su dinero.

Ver MÉXICO página 5

De los millones de informes de estafas que la Comisión Federal de Comercio recibe cada año (2,6 millones en 2023), el tipo más común con diferencia son las estafas de impostores, en las que los estafadores se hacen pasar por una entidad, normalmente una empresa o una agencia gubernamental.

Solo en la primera mitad de 2024 se registraron 360.000 informes de estafas

Imposter scams are rising at alarming rates, thanks to sophisticated new tactics; here's how to protect your money

—by Selen Ozturk

Imposter scams are rising at alarming rates, thanks to sophisticated new tactics; here's how to protect your money.

\$1.3 billion in reported losses and a median loss of \$800.

Less than 5 percent of scam victims report at all, according to FTC and Better Business Bureau estimates.

"This is just the tip of the iceberg," said Emma Fletcher, senior data researcher at the FTC at a Friday, September 20 Ethnic Media Services briefing about imposter scams. "Behind those numbers are people who've lost tens and hundreds of thousands of dollars. We're really concerned about the volume of reports we're getting on scams that take it all. People have emptied their bank accounts, even their retirement accounts."

Over the past few years, reported losses to business and government impersonation scams have skyrocketed nearly fourfold.

One hundred seventy-five million dollars was lost to government impersonators in 2020 compared to \$618 million in 2023, and \$195 million was lost to business impersonators in 2020 compared to \$751 million in 2023.

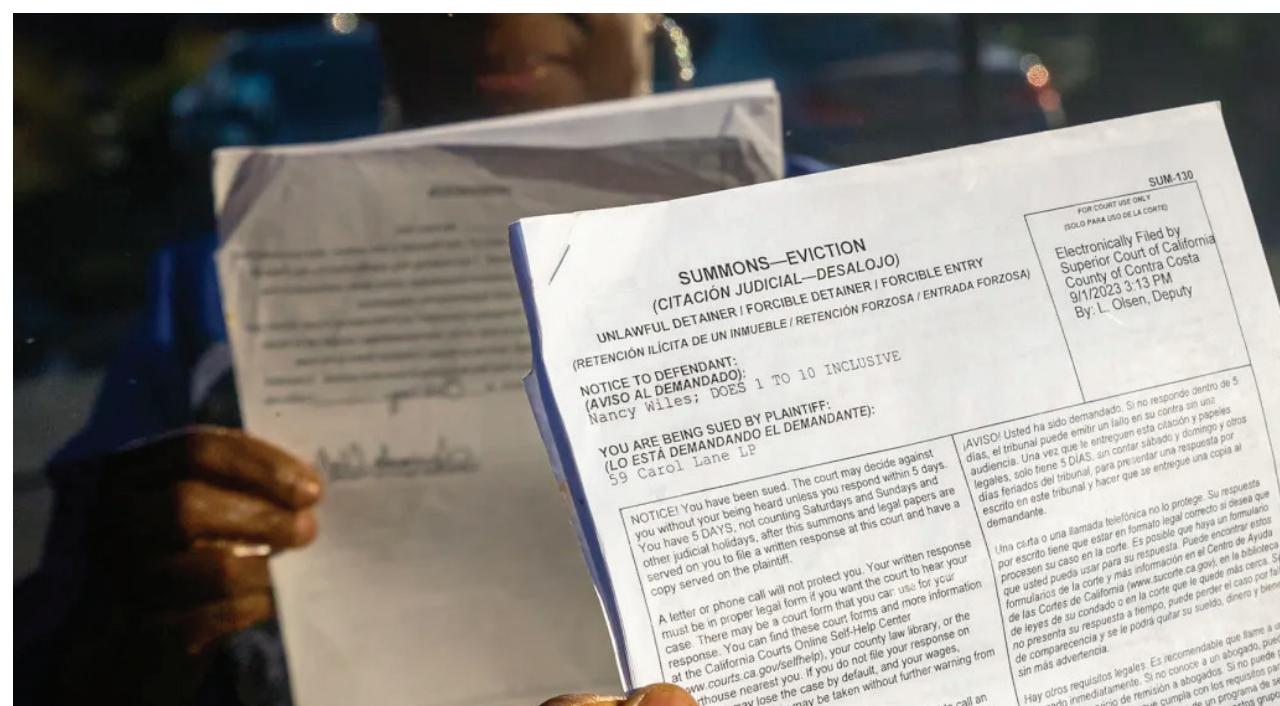
Scam tactics and stories

"This tremendous increase in reports from people who've lost enormous sums of money is tied to very concerning changes in the tactics these scammers are using," said Fletcher.

These scams often involve bank transfer methods like Zelle, or cryptocurrency payment methods like Bitcoin ATMs, which are referred to by many scammers as "federal safety lockers."

One reporter attending the briefing, Sunita Sohrabji, shared a personal example.

"My daughter tried to sell her bike via Facebook Marketplace," Sohrabji said. "It was her first time selling anything, and someone messaged her saying they wanted to buy the bike, and that they'd pay through Zelle, but that she first had to establish a Zelle business account and put



Una mujer sostiene una orden de desalojo. A woman holds an eviction notice. Photo by Manuel Orbegozo for CalMatters.

## La nueva ley de California otorga a los inquilinos más tiempo para responder a los avisos de desalojo

Los defensores de los inquilinos dicen que darles a los inquilinos 10 días para responder a los avisos de desalojo, en lugar de 5, ayudará a quienes viven en áreas rurales y tienen problemas para encontrar ayuda legal. Algunos propietarios argumentan que aumentará sus costos

—por Felicia Mello  
*CalMatters*

Los inquilinos en California tendrán el doble

Ver LEY página 5

de tiempo para responder a los avisos de desalojo y potencialmente evitarán perder sus hogares según un proyecto de ley firmado por el gobernador Gavin Newsom hoy.

La nueva ley llega en medio de una crisis de vivienda en todo el estado, y después de un aumento en los desalojos tras la expiración de las protecciones para inquilinos de la era de la pandemia. Los defen-

## New California law gives tenants more time to respond to eviction notices

Tenant advocates say giving renters 10 days to respond to eviction notices, up from 5, will help those who live in rural areas and have trouble finding legal help. Some landlords argue it will increase their costs

—by Felicia Mello  
*CalMatters*

Tenants in California will have twice as much time to respond to evic-

tion notices and potentially avoid losing their homes under a bill signed into law by Gov. Gavin Newsom today.

The new law comes amid a statewide housing crisis, and after a surge in evictions followed the expiration of pandemic-era tenant protections. Tenant advocates say Assembly Bill 2347, which doubles the time to respond from 5 to 10 business days, will

See LAW page 8

See MEXICO page 9

## Sermón 12: Mike Adams analiza el uso de las semillas de albaricoque como tratamiento contra el cáncer

—por Kevin Hughes

El Health Ranger Mike Adams habló sobre el uso de las semillas de albaricoque como tratamiento contra el cáncer durante su duodécimo sermón en el "Informe del Health Ranger", parte de su serie de 100 sermones.

El sermón del educador en nutrición bíblica se basó en un versículo del libro de Deuteronomio en el Antiguo Testamento. El versículo dice: "Lo halló en tierra desierta, en un desierto desolado, en un desierto de rugidos; lo rodeó, lo instruyó, lo guardó como a la niña de sus ojos" (Deuteronomio 32:10).

Según Adams, el difunto autor y botánico Dr. James A. Duke escribió que los



albaricoques en realidad no eran autóctonos de la región mediterránea, especialmente durante la época del Antiguo Testamento.

"No estaban allí. No tenían manzanas, así que se referían a los albaricoques

como manzanas, y los albaricoques son originarios de China. Las semillas de albaricoque, por supuesto, fueron transportadas al Mediterráneo", dijo Adams.

Ver SALUD página 8

## Sermon 12: Mike Adams discusses the use of apricot kernels as an anti-cancer treatment

—por Kevin Hughes

The Health Ranger Mike Adams talked about the use of the apricot kernel as an anti-cancer treatment during his 12th sermon on the "Health Ranger Report," part of his 100 Sermons series.

The Bible nutrition educator's sermon was based on a verse from the book of Deuteronomy in the Old Testament. The verse reads: "He found him in a desert land. And in a wasteland, a howling wilderness; He encircled him, he instructed him, He kept him as the apple of his eye." (Deuteronomy 32:10)

According to Adams, the late author and botanist Dr. James A. Duke

wrote that apricots were actually not indigenous to the Mediterranean region, especially during the time of the Old Testament.

"They were not there. They didn't have apples, and so they referred to apricots as apples – and apricots are native to China. Apricot seeds were, of course, transported to the Mediterranean," Adams said. "Apricots have long been abundant in Israel and were most probably introduced in biblical times."

Adams mentioned that apricot is relevant to God's medicine because it has a kernel, which contains a compound called laetetrile or vitamin B17.

See HEALTH page 3



## Editorial & Comentarios

### Editorial & Commentaries



#### FROM THE EDITOR

**Marvin Ramirez**

## Ciertos grupos políticos atacan la Primera Enmienda, usando el “fact check” para deslegitimar la verdad

La Primera Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos garantiza, entre otras libertades, la libertad de expresión, de prensa, de religión y de reunión.

Este pilar fundamental del sistema democrático estadounidense protege tanto a quienes desean expresar sus opiniones como a quienes profesan una fe o practican su religión abiertamente. Sin embargo, en tiempos recientes, ha habido crecientes críticas sobre cómo algunos sectores de la izquierda están erosionando estas libertades, particularmente hacia las personas de fe.

Además, se ha señalado que el uso de verificaciones de hechos o “fact checks” se está empleando para silenciar o deslegitimar voces que difieren de ciertas narrativas dominantes. A continuación, exploraremos cómo esto está ocurriendo y qué implicaciones tiene para la libertad de expresión y la libertad religiosa.

#### Restricción del discurso en nombre de la corrección política

## Certain political groups attack the First Amendment, using the “fact check” to delegitimize the truth

The First Amendment of the United States Constitution guarantees, among other freedoms, the freedom of speech, press, religion, and assembly.

This fundamental pillar of the U.S. democratic system protects both those who wish to express their opinions and those who openly practice their faith or religion. However, in recent times, there have been growing criticisms about how some sectors of the left are eroding these freedoms, particularly towards people of faith. Additionally, it has been pointed out that the use of fact-checking is being employed to silence or delegitimize voices that differ from certain dominant narratives. Below, we will explore how this is happening and what implications it has for freedom of speech and religious freedom.

#### Restricting speech in the name of political correctness

One of the main arguments of those who believe that the left is attacking the First Amendment is the use

uno de los principales argumentos de quienes sostienen que la izquierda está atacando la Primera Enmienda es el uso del concepto de corrección política para silenciar o reprimir discursos que no se alinean con sus valores. Si bien es cierto que el respeto hacia los diferentes grupos y la lucha contra el odio y la intolerancia son causas nobles, este esfuerzo a menudo ha derivado en una censura de opiniones que no se consideran adecuadas según ciertos estándares. En muchos casos, quienes sostienen creencias religiosas tradicionales en temas como el matrimonio, la sexualidad o la vida son señalados como “intolerantes” o “discriminadores”.

Por ejemplo, muchos grupos religiosos han sido objeto de críticas y censura en plataformas de redes sociales por defender doctrinas que han sido parte de su fe durante siglos. En lugar de fomentar un debate abierto, algunas plataformas han

optado por eliminar publicaciones o suspender cuentas, alegando que estos discursos violan sus políticas de “odio”, sin considerar que se trata de expresiones protegidas por la libertad religiosa.

#### El uso del “fact-checking” como herramienta de censura

Otra tendencia preocupante es el uso del “fact-checking” o verificación de hechos, una herramienta inicialmente diseñada para combatir la desinformación, pero que en algunos casos ha sido mal utilizada para deslegitimar opiniones que simplemente no coinciden con la corriente dominante. Muchas veces, estas verificaciones no se limitan a corregir errores objetivos, sino que se enfocan en desacreditar argumentos o puntos de vista que, aunque controvertidos, tienen una base en creencias religiosas o convicciones filosóficas.

Un claro ejemplo de esto son las discusiones en torno

**Ver EDITORIAL página 3**

#### The use of fact-checking as a tool of censorship

Another concerning trend is the use of fact-checking, a tool initially designed to combat misinformation, but which in some cases has been misused to delegitimize opinions that simply do not align with the dominant current. Often, these verifications do not limit themselves to correcting objective errors but focus on discrediting arguments or viewpoints that, while controversial, are based on religious beliefs or philosophical convictions.

A clear example of this is the discussions around topics like abortion or same-sex marriage. When people of faith argue against these practices based on their beliefs, they are often labeled as “spreaders of misinformation” or their opinions are presented as “false” in fact checks, even though they are expressing a moral or philosophical point of

**See EDITORIAL page 9**

Sé parte de nuestra comunidad informada, visita nuestra web.



## Irlanda podría convertirse en el país más proclive a la censura de Europa si se aprueba el proyecto de ley sobre “delitos de odio”

El proyecto de ley irlandés sobre “incitación al odio” permitiría a las autoridades penalizar la posesión privada de memes o cualquier contenido “que pueda” incitar a la violencia o al odio “contra una persona o grupo de personas debido a sus características protegidas

—por Alliance Defending Freedom

El proyecto de ley sobre incitación a la violencia o al odio y delitos de odio de 2022 de Irlanda podría convertir al país en uno de los más propensos a la censura en Europa. Esta ley propuesta ha suscitado debates, ya que podría penalizar no solo las declaraciones públicas, sino también la posesión privada de contenido, como los memes, que puedan incitar al odio o la violencia en función de determinadas características. Los críticos temen que las personas puedan enfrentarse a hasta cinco años de prisión simplemente por tener imágenes ofensivas en dispositivos personales, una medida que podría socavar gravemente la libertad de expresión en Irlanda.

El debate sobre la censura, especialmente a través de las leyes sobre “incitación al

odio”, se ha intensificado en las sociedades occidentales. Los defensores argumentan que estas leyes abordan el creciente discurso de odio y protegen la inclusión, mientras que los oponentes afirman que tales leyes sofocan la libertad de expresión y limitan el debate.

Alliance Defending Freedom (ADF) sostiene que el debate sólido, no la censura, es la mejor manera de combatir las ideologías dañinas, y aboga por más libertad de expresión, no menos.

Los recientes acontecimientos relacionados con el proyecto de ley irlandés ofrecen cierto alivio a los críticos. El gobierno ha decidido eliminar las disposiciones más extremas del proyecto de ley, y la ministra de Justicia, Helen McEntee, reconoció que no

hay consenso sobre los elementos controvertidos del proyecto de ley. Si bien la parte de incitación al odio no se abordará de inmediato, persisten las preocupaciones sobre posibles intentos futuros de introducir una censura más estricta.

Un problema clave del proyecto de ley es su vaga definición de “discurso de odio”, que genera temores de una aplicación arbitraria. Incluso los memes o imágenes personales almacenados en dispositivos podrían clasificarse como incitadores al odio si se considera que es “probable” que provoquen violencia o animosidad. Sin una definición clara de “odio”, se podría criminalizar a las personas por acciones triviales como

**Ver COLUMNA página 9**

## Ireland could become Europe's most pro-censorship nation if ‘hate offenses’ bill is passed

The Irish ‘hate speech’ bill would allow authorities to criminalize private possession of memes or any content ‘likely’ to incite violence or hatred ‘against a person or group of persons on account of their protected characteristics

—by Alliance Defending Freedom

Ireland’s Incitement to Violence or Hatred and Hate Offences Bill 2022 could make the country one of the most censorship-prone in Europe. This proposed law has sparked debate as it could criminalize not only public statements but also private possession of content, such as memes, that might incite hatred or violence based on certain characteristics. Critics worry individuals could face up to five years in prison simply for having offensive images on personal devices, a move that could seriously undermine freedom of expression in Ireland.

Debate about censorship, especially through “hate speech” laws, has intensified in Western societies. Proponents argue these laws address rising

hate speech and protect inclusivity, while opponents claim such laws stifle free speech and limit debate. Alliance Defending Freedom (ADF) argues that robust discussion, not censorship, is the best way to combat harmful ideologies, advocating for more speech, not less.

Recent developments regarding the Irish bill offer some relief to critics. The government has decided to remove the bill’s most extreme provisions, with Minister for Justice Helen McEntee acknowledging there is no consensus on the bill’s controversial elements. While the incitement to hatred portion won’t be pursued immediately, concerns remain about potential future attempts to introduce stricter censorship.

A key issue with the bill is its vague definition of “hate speech,” which raises fears about arbitrary enforcement. Even personal memes or images stored on devices could be classified as inciting hatred if deemed “likely” to provoke violence or animosity. Without a clear definition of “hate,”

people could be criminalized for trivial actions like sharing a controversial meme or private joke.

ADF International has raised alarms about the bill’s potential to infringe on free speech, arguing that “hate speech” laws are inherently flawed. They criminalize speech based on subjective interpretations of offense, leading to inconsistent enforcement.

What offends one person might be another’s right to free expression. These laws, ADF contends, are easily weaponized by authorities to target individuals or groups expressing unpopular opinions.

Examples from other countries illustrate the real-world consequences of such legislation. In Finland, politician Päivi Räsänen faced legal action for posting a Bible verse expressing her views on marriage and sexuality. ADF International, involved in her case, shows how “hate speech” laws can be used to prosecute people for deeply held religious or personal beliefs. If Ireland passes its

**See COLUMN page 11**

[www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)

**El Reportero**  
The bilingual newspaper

#### EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez  
Maynard Institute  
for Journalism Education Fellow

#### EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

#### Report er

-XOCHITL TC  
-ZURELL YS VILLEGA S  
Cal endar Editor  
-MAGDY ZARA  
Photographer  
-STAFF  
Translations  
-STAFF

#### Advert ising

Sale s  
-STAFF  
Business Media  
Ac counting  
-MEL LEE  
Distribution  
-JUANA RAMIREZ  
Graphic Design  
-KATTY ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en El Reportero no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contárnos.

415-648-3711 L reportero@aol.com

2601, Mission Street, Suite 105,

San Francisco, California [94110].

El Reportero’s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in El Reportero does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.



[www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)



## Informe: California enfrenta una gran escasez de profesionales de salud mental bilingües

por Suzanne Potter, productora

Uno de cada cuatro californianos es inmigrante y un nuevo informe mostró que muchos son refugiados que pueden necesitar servicios de salud mental pero tienen problemas para encontrar tratamiento.

Los investigadores de la Red de Salud Pan-Étnica de California encontraron una necesidad apremiante de servicios de salud conductual que respondan a las necesidades culturales.

Vincent Chou, gerente de defensa comunitaria del grupo, dijo que muchas barreras pueden dificultar el acceso.

"Estas comunidades enfrentan desafíos distintos, como el trauma por el desplazamiento, el estrés, las barreras del idioma y la discriminación sistémica", destacó Chou. "Todos los cuales contribuyen a que no estén utilizando realmente los servicios de salud mental que están disponibles para ellos".

Los grupos comunitarios dijeron que han visto un gran aumento en la demanda de servicios de salud mental desde la pandemia. El informe también pidió capacitación sobre atención informada sobre el trauma para los proveedores y trabajadores del condado que ayudan a los inmigrantes. Mary Anne Foo, directora ejecutiva de la Alianza

Comunitaria de Asiáticos e Isleños del Pacífico del Condado de Orange, dijo que California enfrenta una grave escasez de proveedores de salud mental bilingües y biculturales; personas que puedan conectarse mejor con los pacientes.

"Cuando ven a un consejero que puede hablar su idioma, son más propensos a poder describir lo que les está sucediendo", señaló Foo. "O a poder participar plenamente en su atención".

Ruqayya Ahmad, gerente de políticas de la red, dijo que el estado necesita financiar mejor a las organizaciones comunitarias para que puedan reclutar profesionales de la salud mental de las poblaciones a las que sirven y ofrecer un salario competitivo para retenerlos.

"Ellos son los que tienen estas relaciones de confianza", enfatizó Ahmad. "Están ayudando a normalizar las conversaciones sobre salud mental y a reducir ese estigma que existe en algunas comunidades".

Vattana Peong, director ejecutivo del Centro Comunitario de la Familia Camboyana en Santa Ana, dijo que el estado también necesita facilitar que grupos como el suyo obtengan credenciales para aceptar el seguro Medi-Cal.

"Hay muchas barreras para las organizaciones comunitarias que quieren convertirse en proveedores de

salud mental de Medi-Cal", enfatizó Peong. "Eso es algo que debemos solucionar".

Agregó que los grupos comunitarios a menudo ofrecen servicios integrales, como cuidado infantil y transporte, lo que facilita que las familias de bajos ingresos accedan a los servicios de salud.

En otras noticias de salud

### Nuevo tratamiento, consejos para controlar la depresión posparto

California enfrenta una escasez crítica de profesionales de salud mental bilingües, especialmente para las poblaciones inmigrantes y refugiadas. Un informe de la Red Pan-Étnica de Salud de California destaca la necesidad de una atención culturalmente receptiva, ya que las barreras lingüísticas y el trauma obstaculizan el acceso a los servicios.

Los grupos comunitarios informan un aumento en las necesidades de salud mental desde la pandemia. Los expertos destacan la importancia de contratar asesores bilingües y biculturales que puedan conectarse mejor con los pacientes y reducir el estigma. También piden una mejor financiación para que las organizaciones comunitarias contraten y retengan a los profesionales, y para simplificar el proceso para convertirse en proveedores de Medi-Cal.

### HEALTH from page 1

However, Duke reportedly warned that the apricot kernel contains a toxic compound called hydrogen cyanide – commonly called prussic acid. He noted that laetrile is a compound that can either cure or kill depending on the dosage.

Duke also mentioned that the kernel produces an edible oil that is sometimes used as an almond oil substitute. Apricot seeds are also used like almonds in Afghanistan, while the apricot kernels are used to make almond cookies or ground into flour in China.

Adams shared that there are many drink mixes in Taiwan, China and Hong Kong that rely on either a combination of almond seed, almond flour or apricot seed flour. Some of these instant drink mixes are marketed for good health, he added.

**Laetrile in apricot kernels selectively destroys cancer cells in the body**

According to the Health Ranger, the laetrile story picked up in the 1950s and 1960s in the U.S. when San

Francisco-based physician Dr. John A. Richardson began using laetrile to address cancer. Richardson's 1977 book titled "Laetrile Case Histories: The Richardson Cancer Clinic Experience" documented this use of laetrile from apricot kernels.

G. Edward Griffin, one of Richardson's friends, also wrote about laetrile in his work titled "World Without Cancer." With the help of Richardson, Griffin laid out in the book the very compelling case that laetrile in apricot seeds selectively destroys cancer tumors.

The *Natural News* and *Brighteon.com* founder added that many people have used apricot kernels as a form of natural medicine in order to prevent or treat cancer with the help of naturopathic physicians. According to him, there is something about laetrile that attracts it to cancer tumors.

"They have treated various diagnoses of cancer and laetrile has been described as a kind of naturopathic chemotherapy. It is apparently

very toxic, or cytotoxic to cancer cells. But at the proper dose, it is not toxic to the rest of the body," Adams said.

"The cells take up the toxic components of the laetrile compounds. And then those cells end up killing themselves off while the rest of the cells in the body are okay. But then again, if someone were to take in a massive dose of this [laetrile], they could actually kill themselves. They could kill the whole body."

Adams stressed that laetrile is toxic at high doses, citing Duke's warning that a double apricot kernel is enough to kill a man. If eaten in excess the apricot fruit is believed to harm the bones and muscles, promote blindness and falling hair, numb mental facilities and injure pregnant women.

Ultimately, the Bible nutrition educator issued a disclaimer that he wasn't offering medical advice or intending to replace a naturopathic physician. He advised people to research on their medical situation if they have one. *Food.news*.



## Breves locales & Estatales

### Local & State briefs

## Report: CA faces big shortage of bilingual mental health professionals

by Suzanne Potter, Producer

One in four Californians is an immigrant and a new report showed many are refugees who may need mental health services but have trouble finding treatment.

Researchers from the California Pan-Ethnic Health Network found a pressing need for culturally-responsive behavioral health services.

Vincent Chou, community advocacy manager for the group, said many barriers can hinder access.

"These communities face distinct challenges such as trauma from displacement, stress, language barriers, and systemic discrimination," Chou outlined. "All of which contribute to why they're not really utilizing the mental health services that are available to them."

Community groups said they have seen a huge increase in demand for mental health services since the pandemic. The report also called for training on trauma-informed care for providers and county workers who assist immigrants.

Mary Anne Foo, executive director of the Orange County Asian and Pacific

Islander Community Alliance, said California faces a dire shortage of bilingual, bicultural mental health providers; people who can better connect with patients.

"When they see a counselor who can speak their language, they're more apt to be able to describe what's going on with them," Foo pointed out. "Or to be able to participate fully in their care."

Ruqayya Ahmad, policy manager for the network, said the state needs to better fund community-based organizations so they can recruit mental health professionals from the populations they serve and offer competitive pay to retain them.

"They're the ones who have these trusted relationships," Ahmad emphasized. "They're helping to normalize mental health conversations and reducing that stigma that exists in some communities."

Vattana Peong, executive director of The Cambodian Family Community Center in Santa Ana, said the state also needs to make it easier for groups like his to get credentialed to accept Medi-Cal insurance.

"There are a lot of barriers for community-based organi-

zations who want to become Medi-Cal mental health providers," Peong stressed. "That is something we need to fix."

He added community groups often offer wraparound services, like child care and transportation, making it easier for low-income families to access health services.

In other health news

### New treatment, tips for taming post-partum depression

California faces a critical shortage of bilingual mental health professionals, especially for immigrant and refugee populations. A report by the California Pan-Ethnic Health Network highlights the need for culturally responsive care, as language barriers and trauma hinder access to services.

Community groups report a surge in mental health needs since the pandemic. Experts stress the importance of hiring bilingual, bicultural counselors who can better connect with patients and reduce stigma. They also call for better funding for community organizations to recruit and retain professionals, and to simplify the process for becoming Medi-Cal providers.

liderada por Morena tiene una supermayoría en la cámara baja del Congreso y una casi supermayoría en el Senado.

El dominio legislativo de Morena quedó en evidencia en septiembre, cuando el Congreso aprobó la reforma judicial y un proyecto de ley constitucional que puso a la Guardia Nacional bajo control militar.

Sheinbaum se suma a un número significativo de líderes mundiales femeninas en ejercicio, entre ellas la presidenta Xiomara Castro de Honduras, la presidenta Dina Boluarte de Perú y la primera ministra Mette Frederiksen de Dinamarca.

La candidata presidencial del Partido Demócrata de Estados Unidos, Kamala Harris, podría unirse pronto al grupo, aunque parece probable que las elecciones del 5 de noviembre en Estados Unidos sean una contienda muy reñida entre Harris y el expresidente Donald Trump.

Entre las líderes latinoamericanas que precedieron a Sheinbaum se encuentran la presidenta Dilma Rousseff de Brasil, la presidenta Cristina Fernández de Kirchner de Argentina y la presidenta Michelle Bachelet de Chile.



### EDITORIAL de la página 2

a temas como el aborto o el matrimonio entre personas del mismo sexo. Cuando personas de fe argumentan en contra de estas prácticas basándose en sus creencias, a menudo son etiquetadas como "difusores de desinformación" o sus opiniones son presentadas como "falsas" en verificaciones de hechos, a pesar de que están expresando un punto de vista moral o filosófico, no necesariamente un dato falso o incorrecto. Esta estrategia convierte el "fact-checking" en una herramienta para deslegitimar ciertas opiniones, en lugar de una forma imparcial de verificar hechos objetivos.

### Liberad religiosa bajo amenaza

El ataque a la libertad de expresión no se limita únicamente al ámbito de las opiniones, sino que también ha comenzado a afectar directamente la libertad de religión. En varios casos recientes, instituciones religiosas y líderes de fe han sido sometidos a demandas o sanciones por adherirse a sus creencias en temas controversiales.

Un caso destacado es el de propietarios de negocios religiosos que se han negado a prestar ciertos servicios, como la participación en ceremonias de matrimonio entre personas del mismo sexo, debido a sus creencias religiosas. En lugar de respetar su derecho

a actuar conforme a su fe, estas personas han sido objeto de demandas judiciales que argumentan discriminación, a pesar de que su negativa no estaba motivada por odio, sino por principios religiosos.

Además, varias leyes y regulaciones recientes han sido criticadas por intentar imponer una visión secular de la moralidad, obligando a individuos y organizaciones religiosas a actuar en contra de sus creencias. Esto no solo representa un ataque directo a la libertad religiosa, sino que también envía el mensaje de que las creencias religiosas son menos dignas de protección que otras formas de expresión.

Ver EDITORIAL página 11



## Arte & Entretenimiento

### Arts & Entertainment



## El mundo de la literatura celebró el 477 aniversario del nacimiento del gigante novelista Miguel de Cervantes

por Zurellys Villegas

Miguel de Cervantes es considerado uno de los más grandes escritores de la lengua española. El pasado martes 29 de septiembre se conmemoró el 477 aniversario del nacimiento del poeta, novelista y dramaturgo que es conocido principalmente por su obra maestra, 'Don Quijote de la Mancha'. Esta obra es "el mejor trabajo literario jamás escrito" y es destacada como la primera novela moderna de la literatura universal.

Miguel de Cervantes Saavedra nació en la ciudad de Alcalá de Henares, en 1547, un 29 de septiembre, en una España marcada por grandes cambios políticos y culturales. Cervantes, hijo de un cirujano y de una familia de origen humilde, pasó gran parte de su vida en condiciones difíciles, marcadas por la guerra, la pobreza y el encarcelamiento. A pesar de estos desafíos, su habilidad literaria alcanzó su máximo exponente y su pluma dio vida a grandes personajes inmortales que, hasta el día

de hoy, siguen cautivando a lectores de todo el mundo.

El 477 aniversario de su nacimiento es una oportunidad para recordar no solo su impacto en la literatura universal, sino también su contribución al desarrollo del idioma español y la influencia que ejerció sobre generaciones posteriores de escritores. En conmemoración de su legado, en muchas ciudades del mundo se realizan lecturas públicas, exposiciones y representaciones teatrales de algunas de sus obras más célebres.

'Don Quijote de la Mancha', una obra de la literatura universal. La obra 'Don Quijote de la Mancha' se divide en dos libros diferentes. El primero titulado 'El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha' publicado en 1605 y segundo, 'El ingenioso caballero don Quijote de la Mancha' que se tuvo que publicar en 1615. La primera obra es la obra más destacada de la literatura española y una de las principales de la literatura universal. Ha sido traducida a más de 50 idiomas y adaptada

en diversas formas, desde el teatro hasta el cine.

A través de las aventuras del protagonista y su escudero Sancho Panza, Cervantes presenta una sátira de los libros de caballería y aborda temas universales como la lucha entre la realidad y la fantasía.

'Don Quijote de la Mancha' ha perdurado a lo largo de los siglos, consolidándose como un pilar de la cultura global. En su 477 aniversario, Don Quijote sigue siendo un reflejo atemporal de la naturaleza humana y una referencia obligada para los novelistas y escritores que se adentran en el mundo de la literatura.

Afirmaron que Miguel de Cervantes no nació en Alcalá de Henares.

La máxima figura de la literatura de habla hispana sigue dando mucho que hablar. El investigador español José de Contreras y Sáenz reveló el pasado mes de mayo que Miguel de Cervantes Saavedra habría nacido en Córdoba (Sevilla) y no en Alcalá de Henares.

**Ver ARTE página 9**

## The world of literature celebrated the 477th anniversary of the birth of the giant novelist Miguel de Cervantes

by Zurellys Villegas

Miguel de Cervantes es considerado uno de los más grandes escritores de la lengua española. Last Tuesday, September 29, the 477th anniversary of the birth of the poet, novelist, and playwright, known primarily for his masterpiece, *Don Quixote de la Mancha*, was commemorated. This work is described as "the greatest literary work ever written" and is recognized as the first modern novel in world literature.

Miguel de Cervantes Saavedra was born in the city of Alcalá de Henares in 1547, on September 29, in a Spain marked by significant political and cultural changes. Cervantes, the son of a surgeon and from a humble background, spent much of his life under difficult conditions marked by war, poverty, and imprisonment. Despite these challenges, his literary talent flourished, and his pen brought to life



Actores representando El Quijote de Miguel de Cervantes

great immortal characters who continue to captivate readers worldwide.

The 477th anniversary of his birth is an opportunity to remember not only his impact on universal literature but also his contribution to the development of the Spanish language and the influence he exerted on subsequent

generations of writers. In commemoration of his legacy, many cities around the world host public readings, exhibitions, and theatrical performances of some of his most famous works.

*Don Quixote de la Mancha*, a work

**See ARTS page 11**



## Calendario & Turismo

### Calendar & Tourism



## Conmemora el Día de los Muertos con varias actividades

por Magdy Zara

El Día de Muertos es una tradición mexicana, que simboliza el retorno transitorio de las ánimas de los difuntos, quienes regresan a casa al mundo de los vivos, para convivir con los familiares y para nutrirse de la esencia del alimento que se les ofrece en los altares puestos en su honor.

La conmemoración del Día de Muertos se lleva a cabo los días 1 y 2 de noviembre, en México tiene algunas variantes dependiendo la región o el estado.

Los ciudadanos mexicanos que han salido de su territorio natal, además de llevar una maleta consigo se han llevado sus creencias y tradiciones, las cuales ahora forman parte del quehacer popular de diferentes países de América, especialmente de Estados Unidos. A continuación, una breve lista de lagunas de las actividades organizadas para el Día de los Muertos del 2024.

El Teatro Visión de San José, los invita a celebrar el Día de los Muertos con

Macario, una obra de teatro que está llena de música y baile, espectáculo y canto, se presenta en español y contará con subtitulos en inglés y español.

Macario es la clásica historia de un leñador pobre que sueña con tener un día sin hambre. Cuando su esposa hace realidad ese sueño, recibe un poder curativo que podría cambiar la vida de su familia y de su comunidad para siempre.

El estreno de esta temporada de Macario, será el próximo 10 de octubre y se estará presentando hasta el 20 del mismo mes. Las funciones serán a las 8 p.m., en el Teatro Mexican Heritage Plaza, de San José, las entradas tienen un costo de \$10 - \$40.

Por su parte la vocalista ganadora del Latin GRAMMY, Lila Downs, trae una noche especial de música para celebrar el Día de los Muertos, en la que además presentará su último álbum *La Sánchez*, con bailes folclóricos, impresionantes proyecciones visuales inspiradas en temas y más.

Con "una voz impresionante y una visión multicultural basada en sus raíces indígenas mixtecas", construyó una carrera uniendo culturas e idiomas, como músico y activista social por causas humanitarias.

La cita es este sábado 12 de octubre a las 8 p.m., en el teatro Paramount, en 2025 Broadway, Oakland.

La exposición anual Día de los Muertos de SOMArts, es una de las celebraciones del Día de los Muertos con mayor diversidad internacional en los Estados Unidos, la misma fue fundada hace 25 años por el artista y curador de San Francisco René Yáñez.

La exhibición de este año tiene una temática diferente, es una "expresión de solidaridad, amor y justicia", pues estará dedicada al genocidio del pueblo palestino, como una forma de reflexionar sobre el impacto de este trauma continuo a nivel personal, nacional e internacional.

En sintonía con la tradición del Día de los

**Ver CALENDARIO página 11**

## Commemorate the Day of the Dead with Various Activities

by Magdy Zara

The Day of the Dead is a Mexican tradition that symbolizes the temporary return of the souls of the deceased, who come back home to the world of the living to reunite with their families and to nourish themselves with the essence of the food offered on the altars set up in their honor.

The commemoration of the Day of the Dead takes place on November 1st and 2nd. In Mexico, it has various regional or state-specific variants.

Mexican citizens who have left their homeland have not only taken their suitcases with them but also their beliefs and traditions, which now form part of the popular practices in different countries across America, especially in the United States. Below is a brief list of some activities organized for the Day of the Dead in 2024.

Teatro Visión in San José invites you to celebrate the Day of the Dead with *Macario*, a play filled with music, dance, spec-

tacle, and song, presented in Spanish with English and Spanish subtitles.

*Macario* is the classic story of a poor woodcutter who dreams of having a day without hunger. When his wife makes that dream come true, he receives a healing power that could change the lives of his family and community forever.

The premiere of this season's *Macario* will be on October 10th and will run until the 20th of the same month. Performances will be at 8 p.m. at the Mexican Heritage Plaza Theatre in San José, with tickets priced between \$10 and \$40.

Meanwhile, Latin GRAMMY-winning vocalist Lila Downs brings a special night of music to celebrate the Day of the Dead, where she will also present her latest album, *La Sánchez*, featuring folk dances and impressive visual projections inspired by various themes.

With "an impressive voice and a multicultural vision rooted in her Mixtec heritage," she has built a career uniting cultures

and languages as a musician and social activist for humanitarian causes.

The event is set for Saturday, October 12th at 8 p.m. at the Paramount Theatre, located at 2025 Broadway, Oakland.

The annual *Día de los Muertos* exhibition at SOMArts is one of the most internationally diverse Day of the Dead celebrations in the United States. It was founded 25 years ago by San Francisco artist and curator René Yáñez.

This year's exhibition has a different theme, serving as an "expression of solidarity, love, and justice," as it will be dedicated to the genocide of the Palestinian people, reflecting on the impact of this ongoing trauma at personal, national, and international levels.

In line with the Day of the Dead tradition, the exhibition also features personal altars dedicated to loved ones who have passed away. Additionally, participating artists focus on creation as a form of re-

**See COLUMN página 11**

**MÉXICO de la página 1**

de suplantación de identidad, con 1.300 millones de dólares en pérdidas declaradas y una pérdida media de 800 dólares.

Según las estimaciones de la FTC y el Better Business Bureau, menos del 5 por ciento de las víctimas de estafas denuncian alguna vez. "Esto es solo la punta del iceberg", dijo Emma Fletcher, investigadora de datos senior de la FTC en una sesión informativa de Ethnic Media Services sobre estafas de impostores el viernes 20 de septiembre. "Detrás de esas cifras hay personas que han perdido decenas y cientos de miles de dólares. Estamos realmente preocupados por el volumen de informes que estamos recibiendo sobre estafas que se llevan todo.

La gente ha vaciado sus cuentas bancarias, incluso sus cuentas de jubilación". En los últimos años, las pérdidas reportadas por estafas de suplantación de identidad empresarial y gubernamental se han disparado casi cuatro veces.

Se perdieron ciento setenta y cinco millones de dólares a manos de impostores del gobierno en 2020 en comparación con los 618 millones de dólares en 2023, y se perdieron 195 millones de dólares a manos de impostores de empresas en 2020 en comparación con los 751 mil-

lones de dólares en 2023.

**Tácticas e historias de estafas**

"Este tremendo aumento en los informes de personas que han perdido enormes sumas de dinero está vinculado a cambios muy preocupantes en las tácticas que utilizan estos estafadores", dijo Fletcher.

Estas estafas suelen implicar métodos de transferencia bancaria como Zelle, o métodos de pago con criptomonedas como los cajeros automáticos de Bitcoin, a los que muchos estafadores se refieren como "casilleros de seguridad federales".

Una periodista que asistió a la sesión informativa, Sunita Sohrabji, compartió un ejemplo personal.

"Mi hija intentó vender su bicicleta a través de Facebook Marketplace", dijo Sohrabji. "Era la primera vez que vendía algo, y alguien le envió un mensaje diciendo que quería comprar la bicicleta y que pagaría a través de Zelle, pero que primero tenía que establecer una cuenta comercial de Zelle y depositar \$400 en una cuenta que le habían enviado, que se reembolsarían una vez que se realizara la transacción. Por supuesto, eso nunca sucedió".

"Con los interminables mensajes, correos electrónicos, entregas, fechas de vencimiento y facturas de servicio urgentes que ya recibí-

mos a diario, especialmente en los medios, hay tantos que hoy en día hay que resistirse y volver a verificar", agregó Elena Kuznetsova, periodista de Slavic Sacramento.

"Ha habido audiencias en el Congreso sobre Zelle y el papel de las instituciones financieras cuando se produce un fraude", dijo Kati Daffan, directora adjunta de la División de Prácticas de Marketing de la FTC. "Es una pregunta abierta en este momento. Animamos a la gente a que nos lo comunique a nosotros y a su banco. Si no están contentos con la forma en que su banco lo gestiona, también pueden presentar un informe ante la Oficina de Protección Financiera del Consumidor".

De acuerdo con una nueva Norma de Suplantación de Identidad de la FTC en vigor desde abril, pretender representar o estar avalado por un gobierno o una empresa es explícitamente una violación, lo que permite a la FTC presentar casos en los tribunales federales para intentar devolver dinero a las víctimas y promulgar sanciones civiles contra los estafadores.

"En nuestro primer caso en el que se utilizó la nueva norma, alguien que se hacía pasar por afiliado al Departamento de Educación de los EE.UU. le decía a la gente: 'Este es un aviso urgente y puede obtener una condonación de préstamos libre

de impuestos', para incitar a los consumidores a que los llamaran", dijo Daffan.

"Luego, los teleoperadores, que afirmaban estar afiliados al gobierno, convencían a las personas para que se inscribieran en un programa de alivio de la deuda y cobraran cientos de dólares en cuotas ilegales por adelantado", continuó. "Nuestro caso está en curso".

Daffan agregó que las señales reveladoras de un estafador incluyen instar a la víctima a actuar de inmediato; pedirle que mienta a alguien, como un cajero de banco o un corredor de bolsa; amenazarla con arrestarla o deportarla; y decirle que no cuelgue antes de que se retire o transfiera el dinero.

También son tendencia las estafas de "equipo de etiqueta" que difuminan la línea entre la suplantación de identidad empresarial y la del gobierno.

"Estas estafas generalmente comienzan haciéndose pasar por una empresa; por ejemplo, su banco diciendo que hay cargos sospechosos en su cuenta", dijo Fletcher. "Pero cuando responde, la situación se intensifica rápidamente. Sus cuentas están en riesgo, por lo que lo conectan con una agencia gubernamental. El objetivo es crear una sensación de mayor alarma, para que sea difícil pensar con claridad, reconocer la

estafa y colgar el teléfono".

Además, muchas estafas ahora involucran a víctimas que creen que están protegiendo su dinero de entidades que lo quieren.

"Si cree que está pagando a alguien, será cauteloso al dar todo lo que tiene. Pero si cree que está protegiendo su dinero, es más probable que vacíe su cuenta, y estos estafadores se posicionan como alguien que le informa sobre este problema y lo ayuda a resolverlo", continuó Fletcher. "Ya no se hacen pasar necesariamente por el agresor".

Hay muchos conceptos erróneos sobre quiénes se ven afectados por las estafas", agregó. "No son, digamos, menos inteligentes o codiciosos. Es realmente importante dejar de lado esas ideas, porque son barreras para que las personas sean receptivas a los mensajes sobre cómo evitar las estafas... Se trata de personas de todas las edades, personas que conoce en su comunidad".

La FTC descubrió en 2021 que los adultos de entre 18 y 59 años tenían un 34 por ciento más de probabilidades de informar sobre la pérdida de dinero por fraude que los adultos mayores, con una pérdida media de \$500.

Sin embargo, los adultos mayores informaron pérdidas medias mucho

más altas: \$800 para los de 70 años y \$1,500 para los de 80 años o más.

"Siempre le digo a mi audiencia: tengan cuidado. No hagan esto. Tengo 69 años y 43 años de experiencia en periodismo, y caí en sus manos por completo", dijo Celina Rodríguez, una periodista que recibió una llamada hace dos años de estafadores que se hacían pasar por Bank of America.

"Dijeron que compré un iPhone, ¿y era realmente yo? Fue muy vergonzoso tener que explicar 'No'", dijo. "Tenía prisa, tenía que hacer un programa de radio y estaba en pánico. Les permití entrar a mi computadora y les envié dinero... Afortunadamente, Bank of America me ayudó a apagar mi computadora, hizo que el departamento de TI viniera a encenderla de manera segura y cambié mis contraseñas".

"La forma en que te involucran es increíble", agregó Rodríguez. "Ahora somos muy vulnerables. Aunque estamos al tanto de todo todos los días, somos seres humanos y cualquiera de nosotros puede convertirse en un objetivo psicológico".

Quienes sufren fraude pueden denunciarlo y encontrar los pasos a seguir en reportfraud.ftc.gov.

**LEY de la página 1**

sores de los inquilinos dicen que el Proyecto de Ley 2347 de la Asamblea, que duplica el tiempo para responder de 5 a 10 días hábiles, ayudará a los inquilinos que viven en áreas donde la ayuda legal es escasa o enfrentan otras circunstancias de la vida que dificultan cumplir con el plazo actual. Según la ley de California, los propietarios que demandan para desalojar a los inquilinos deben notificárselas formalmente, lo que se denomina desalojo ilícito. Si un inquilino no responde por escrito en un plazo de cinco días hábiles, puede

perder el caso por defecto. El formulario de respuesta, complejo y técnico, pide a los inquilinos que describan cualquier desacuerdo sobre los hechos o que elijan entre más de una docena de posibles defensas legales, lo que a menudo les exige buscar ayuda de alguien que entienda la ley de vivienda.

"Si piensa en las personas que viven en desiertos de asistencia legal, pueden tardar los cinco días enteros solo en entrar y obtener esa ayuda", dijo Lorraine López, abogada senior del Western Center on Law and Poverty, que patrocinó el proyecto de ley. "O van 40 o 50 millas

hasta el tribunal más cercano para tratar de llegar antes de las 5 p.m. para presentar esa documentación".

Las barreras del idioma, la falta de transporte y los horarios de trabajo también pueden ralentizar la capacidad de respuesta de los inquilinos, dijo López. Alrededor del 40 por ciento de los inquilinos de California pierden sus casos por defecto, según han estimado los investigadores.

El principal lobby de propietarios del estado, la Asociación de Apartamentos de California, no se opuso formalmente a la nueva ley, que entra en vigor el 1 de enero. Pero algunos grupos de propietarios locales han objetado que cualquier demora en los desalojos permite que se acumulen más alquileres impagos, un costo que los propietarios trasladarán al nuevo inquilino.

"Cada vez que se alarga el proceso, se generan más pérdidas para los propietarios", dijo Daniel Bornstein, un abogado de bienes raíces de San Francisco que representa a los propietarios. Dijo

que si bien el plazo de cinco días puede parecer corto, es parte de un proceso de desalojo más amplio que puede llevar meses y, a menudo, comienza solo después de que los inquilinos se atrasan meses en el pago del alquiler.

Ese proceso, sin embargo, todavía se desarrolla mucho más rápidamente que una demanda típica. Por ejemplo, los acusados en otras demandas civiles tienen 30 días para presentar una respuesta. Los inquilinos que enfrentan un desalojo tienen muchas menores probabilidades que sus propietarios de obtener ayuda de un abogado: menos del 5 por ciento en todo el país tiene representación legal en comparación con más del 80 por ciento de los propietarios, según estimaciones de la Coalición Nacional por el Derecho Civil a un Abogado.

Si bien la nueva ley, presentada por el asambleísta demócrata Ash Kalra de San José, les da a los inquilinos más tiempo para responder a un aviso de desalojo, también acorta el plazo para que sus abo-

gados presenten ciertas mociones alegando errores en la queja de un propietario.

Nancy Wiles, quien evitó por poco una sentencia de desalojo por un apartamento que dejó en la ciudad de Oakley, en el condado de Contra Costa, dijo que la nueva ley podría ayudar a los inquilinos como ella.

Wiles ya se estaba mudando de un apartamento que, según ella, estaba infestado de moho cuando su arrendador le entregó un aviso de desalojo. Cuando se dio cuenta de que tenía que responder, el plazo de cinco días había transcurrido y un tribunal había dictaminado que Wiles tenía que pagarle a su arrendador 7,000 dólares.

"Fue muy estresante", dijo Wiles, una peluquera jubilada con un ingreso fijo. Más tarde buscó la ayuda de un abogado pro bono que consiguió que se retirara el caso.

Los activistas de los inquilinos también han intentado crear más margen de maniobra durante un paso anterior del proceso de desalojo, cuando los propietarios

notifican a los inquilinos de un problema antes de presentar un caso. La ley de

California da a los inquilinos tres días para corregir el problema (por ejemplo, pagando el alquiler atrasado o reparando los daños a la propiedad) antes de que se pueda presentar un desalojo.

San Francisco aprobó una ordenanza en 2022 que da a los inquilinos 10 días adicionales para corregir los problemas. Pero la semana pasada, un juez de un tribunal de apelaciones estatal revocó la medida local y dictaminó que las ciudades tienen que dejar en manos del estado los procedimientos de desalojo.

Y algunas ciudades de California, incluida Los Ángeles, están considerando seguir los pasos de San Francisco y garantizar el derecho a asistencia legal para los inquilinos que se enfrentan a un desalojo.

¿Quiere saber qué otras leyes nuevas se aprobaron este año y cómo afectarán a los californianos? Consulte el rastreador legislativo de CalMatters.

**EL TOMATE**  
RESTAURANTE

+1 415 401 8766  
2904 24th Street,  
San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

**UNIVERSAL BAKERY**  
and restaurant  
guatemalteco

EXQUISITOS  
PLATILLOS DE LA COCINA  
GUATEMALTECA

PAN FRESCO SALIDO DEL HORNO  
TODOS LOS DÍAS

[www.universalbakeryinc.com](http://www.universalbakeryinc.com)

**L's Caffé**  
Café & Restaurant  
Breakfast and Brunch Restaurant

2871-24th, San Francisco, CA, 94110

+1 415-206-0274    [www.ls-caffee.com](http://www.ls-caffee.com)

FOLLOW US in: [Facebook](#) [Instagram](#)

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.  
Coffee / Sandwiches / Bagels and more.

**SUPER BURRITOS, TACOS AND A FULL MEXICAN MENU**

**EL TORO**  
TAQUERIA

**MEXICAN FOOD**

[www.sfpanchovilla.com](http://www.sfpanchovilla.com)

Panco Villa Taqueria  
365 "B" Street, San Mateo (650) 343-4123

El Toro Taqueria  
598 Valencia Street SF (415) 431-3351

Panco villa taqueria  
3071 16th Street @Valencia St. SF (415) 864-8840

Hours 10:00 am - 10:00 pm

## CONNY PRADO

PREPARACIÓN DE  
IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS  
PRIVATE & CONFIDENCIAL  
MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

**MOE'S TIRES**

AUTO REPAIR

[www.tiresfrancisco.com](http://www.tiresfrancisco.com)

1266 San Mateo Ave., So. San Francisco, Calif. 94080 - 650-877-0707



# Nuestro pasado no define *nuestro futuro.*



Las experiencias adversas en la infancia (ACE en inglés), como el abuso, negligencia, familiares en la cárcel o crecer viendo uso de sustancias, pueden causar estrés tóxico que impacta en tu vida y en cómo te relacionas hoy.

Las ACE no determinan lo que va a pasar.  
Tú puedes aprender cómo vivir mejor después de lo que pasó.

*Empieza a sanar en [puedesvivirmejorCA.org](https://puedesvivirmejorCA.org)*

**puedes vivir  
mejor**

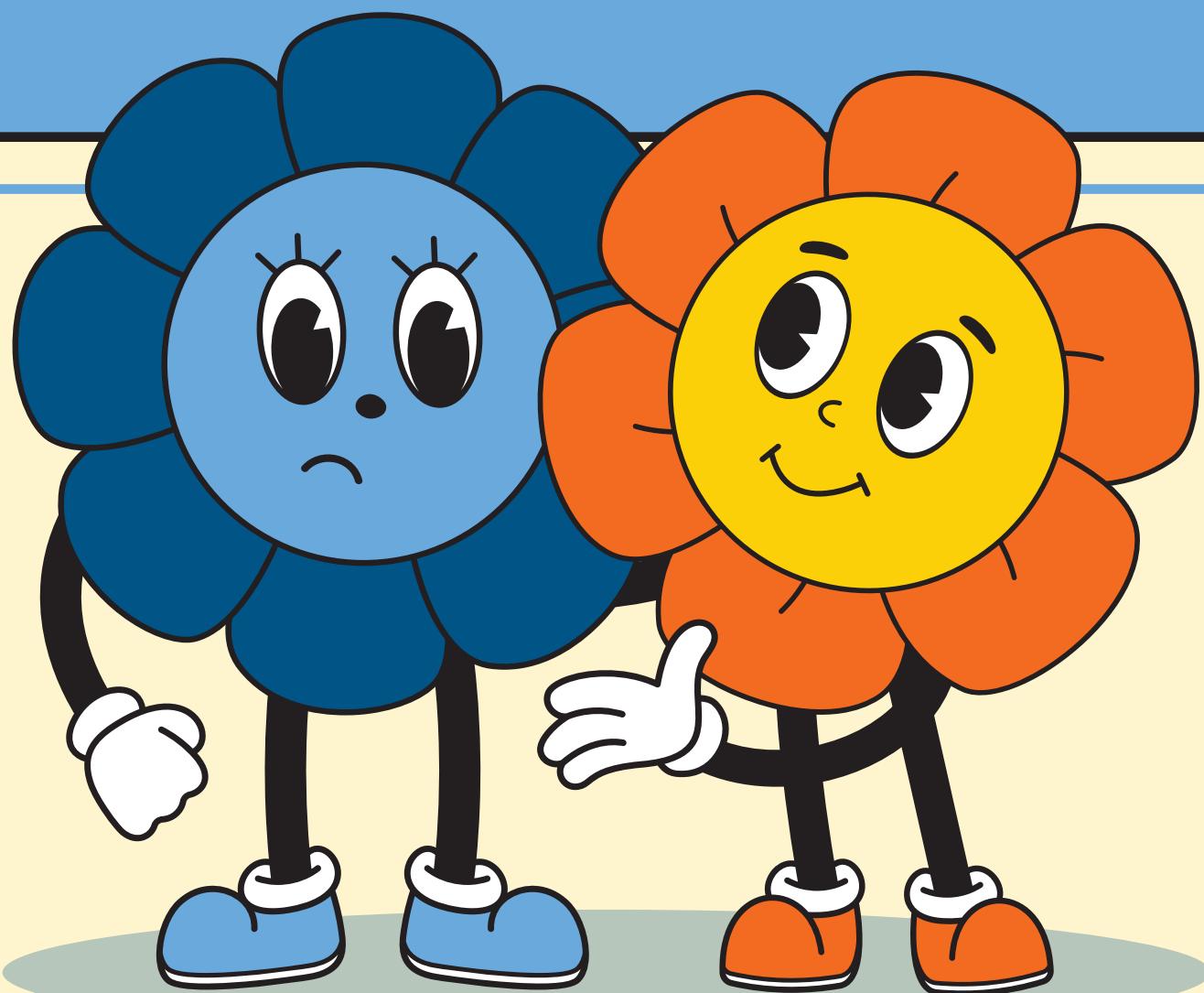


OFFICE OF THE  
CALIFORNIA  
SURGEON  
GENERAL



**Nunca una  
Molestia**

¿Cómo estás  
*en realidad?*



**Si parece que algo anda mal con un amigo, confía en tus instintos.**

Hazle saber que estás para ayudarlo, ya sea en un momento difícil, una crisis o algo que no pueda expresar con palabras. Dile que nunca es una molestia.

Aprende cómo ayudarte a ti mismo o ayudar a un amigo.  
**Visita [NeveraBother.org](http://NeveraBother.org)**

**LAW from page 1**

help renters who live in areas where legal help is scarce or face other life circumstances that

make it hard to meet the current deadline. Under California law, landlords who sue to evict tenants must serve them with a formal no-

tice, called an unlawful detainer. If a tenant doesn't respond in writing within five business days, they can lose the case by default. The complex and technical answer form asks tenants to outline any disagreement about the facts or choose from more than a dozen possible legal defenses, which often requires them to seek help from someone who understands housing law.

"If you think about folks who are living in legal aid deserts, it may take them the entire five days just to get in the door and get that help," said Loraine López, a senior attorney with the Western Center on Law and Poverty, which sponsored the bill. "Or they're going 40 or 50 miles

to their nearest courthouse to try to get there before 5 p.m. to file that paperwork."

Language barriers, lack of transportation and work schedules can also slow tenants' ability to respond, López said. About 40 percent of California tenants lose their cases by default, researchers have estimated.

The state's major landlord lobby, the California Apartment Association, didn't formally oppose the new law, which takes effect Jan. 1. But some local landlord groups have objected that any delay in evictions allows more unpaid rent to pile up, a cost that property owners will pass on to the new tenant.

"Every time there is an elongation of the process it creates more loss to owners," said Daniel Bornstein, a San Francisco real estate attorney who represents landlords. He said that while the five-day window might seem short, it's part of a larger eviction process that can take months and often begins only after tenants are months behind on their rent.

That process, however, still unfolds much more quickly than a typical law-

suit. For example, defendants in other civil suits have 30 days to file a response. Tenants facing eviction are much less likely than their landlords to get help from an attorney — fewer than 5 percent nationwide have legal representation compared to more than 80 percent of landlords, the National Coalition for a Civil Right to Counsel estimates.

While the new law, carried by Democratic Assemblymember Ash Kalra of San Jose, gives tenants more time to respond to an eviction notice, it also shortens the timeframe for their lawyers to file certain motions alleging errors in a landlord's complaint.

Nancy Wiles, who narrowly avoided an eviction judgment over an apartment she left in the Contra Costa County city of Oakley, said the new law could help tenants like her.

Wiles was already moving out of an apartment that she said was infested with mold when her landlord served her with an eviction notice. By the time she realized she had to respond, the five-day timeline had elapsed and a court had ruled that Wiles had to pay her landlord \$7,000.

"It was very stressful," said Wiles, a retired hair-

stylist on a fixed income. She later sought help from a pro bono attorney who got the case withdrawn.

Tenant activists have also attempted to create more breathing room during an earlier step of the eviction process, when landlords notify renters of a problem before they file a case. California law gives tenants three days to correct the issue — for example, by paying back rent or fixing damage to the property — before an eviction can be filed.

San Francisco passed an ordinance in 2022 giving tenants an extra 10 days to correct problems. But a state appeals court judge last week overturned the local measure, ruling that cities have to defer to the state on eviction procedures.

And some California cities, including Los Angeles, are considering following in San Francisco's footsteps and guaranteeing a right to legal counsel for tenants facing eviction.

**Want to know which other new laws were passed this year, and how they will affect Californians? Check out CalMatters' legislative tracker.**

**El Reportero**  
The bilingual newspaper  
(415) 648-3711 **Clasificados / Classified**  
2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100  
✉ LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

• PUBLIC NOTICES • BUSINESS NAMES  
FICTITIOUS • LEGAL NOTICES

Oficina del Secretario de la Ciudad, 37101 Newark Boulevard, Newark, CA 94560



NOMINADOS PARA FUNCIONES PÚBLICAS Y MEDIDA LL  
LA VOTACIÓN SE REALIZARÁ EL 5 DE NOVIEMBRE DE 2024  
ELECCIONES GENERALES MUNICIPALES

POR EL PRESENTE SE NOTIFICA que las siguientes personas han sido nominadas para los cargos designados a ocuparse en las Elecciones Generales Municipales en la Ciudad de Newark el martes, 5 de noviembre de 2024, y han aceptado el Límite de Gastos Voluntario:

Para Alcalde  
Michael Hannon  
Jason Miguel  
Elisa Martinez

[Votar por Uno](#)

Para Miembro del Consejo Municipal

Votar por dos  
Terrence Grindall  
Hitendra Gupta  
Jacinta Arteaga  
Julie Del Catancio  
Vinod Kumar

SE NOTIFICA ADEMÁS sobre la Medida LL, por la que se votará:

Para mantener servicios/installaciones locales, por ejemplo: reparar pozos/calles municipales; reemplazar estaciones de bomberos sísmicamente inseguras; mantener patrullas de policía vecinales, 9-1-1 y protección contra incendios/respuesta médica de emergencia; y para uso general del gobierno; ¿debe adoptarse la medida de la Ciudad de Newark que aumenta el impuesto de alojamiento transitorio (hoteles) aprobado por los votantes existente del 10% al 14%, pagado únicamente por los huéspedes del hotel/alojamiento, hasta que lo finalicen los votantes, lo que proporcionará \$2,100,000 más anuales, que no pueden ser tomados por Sacramento, incluida supervisión ciudadana independiente? SÍ o NO?

SHEILA HARRINGTON, CMC, Secretaria Municipal.

El Reportero 9.27.24

como almendras en Afganistán, mientras que las semillas de albaricoque se usan para hacer galletas de almendras o se muelen para hacer harina en China.

Adams compartió que hay muchas mezclas de bebidas en Taiwán, China y Hong Kong que se basan en una combinación de semillas de almendra, harina de almendra o harina de semillas de albaricoque.

G. Edward Griffin, uno de los amigos de Richardson, también escribió sobre el laetriolo en su obra titulada "Un mundo sin cáncer". Con la ayuda de Richardson, Griffin expuso en el libro el argumento convincente de que el laetriolo presente en las semillas de albaricoque destruye selectivamente los tumores cancerosos.

El fundador de Natural News y Brighteon.com

[Ver SALUD página 11](#)

NOTICIA PÚBLICA  
PUBLIC NOTICE

PUEBLO DE HILLSBOROUGH  
AVISO DE CANDIDATOS A CARGOS PÚBLICOS

Por la presente se notifica que las siguientes personas han sido nominadas para los cargos designados para ser ocupados en las Elecciones Municipales Generales que se llevarán a cabo en el Pueblo de Hillsborough el martes 5 de noviembre de 2024:

Para los miembros del Concejo Municipal:  
Vote por no más de tres (3)

Jabra Muhawieh

Laurie Davies Adams

Sophie Cole

Christine Krolik

Jimmy Wu

Presentado por Lisa

Natusch, Secretaria

Municipal

10/4/24

CNS-3856167#

EL REPORTERO

# Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking

## Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

**Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services**

\* Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

### Ofendedor DUI Habitual

DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

### DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?

Have you lost your driver license for more than one DUI? Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years

Services provided:

- \* Spanish Speaking bilingual professional staff
- \* Confidential services
- \* We offer family, individual, and group treatment
- \* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

### Mission Council

Adult Services

#### Servicio para adultos

154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

\* Nuestras horas de oficina son: de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.

\* Office Hours: Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

### Mission Council

Family Services

#### Servicios para familias

Tel. 415- 864 0554

Fax: 415-701 1868

\* Nuestras horas de oficina son: de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

\* Office Hours: Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

### CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO

#### Aviso público de alcance comunitario

Preparado por la Oficina de la Secretaría de la Junta de Supervisores

De conformidad con el Código Administrativo, Sección 2.81

Vacantes de la Junta o Comisión de la Junta de Supervisores de San Francisco:

iParticipa en una Junta o Comisión!

La Junta de Apelaciones de Evaluación (AAB)

La AAB resuelve cuestiones legales y de valoración entre la oficina del Táser y los propietarios.

Las audiencias son cuasijudiciales y se llevan a cabo de manera similar a un tribunal, con pruebas y testimonios presentados por las partes. Luego, la Junta evalúa las pruebas y el testimonio y dicta su decisión.

Para ser elegible para el nombramiento de puesto, debe tener un mínimo de cinco años de experiencia profesional en California como: (1) contador público; (2) corredor de bienes raíces; (3) abogado; o (4) tesorero de propiedades acreditado por una organización reconocida a nivel nacional, o certificado por la Oficina de Táser de Bienes Raíces o la Junta Estatal de Equalización.

Para obtener una lista completa de las juntas, comisiones y grupos de trabajo actuales o futuros, visite <https://sfboz.org/vacancy-boards-commissions-task-forces>.

¿Quieres trabajar para la Ciudad?

¡Visita el sitio web <https://careers.sf.gov/> y encuentra un trabajo adecuado para usted!

#### Anuncios del departamento

Departamento de Salud Pública

iCuenta con WIC para Familias Saludables!

WIC es un programa de nutrición financiado con fondos federales para mujeres, bebés y niños.

Puede decir si:

- está embarazada, amamantando o acaba de tener un bebé;
- tiene hijos menores de 5 años; y
- tiene ingresos bajos a medios; y/o
- recibe beneficios de Medi-Cal, CalFresh (cupones para alimentos) o CalWORKS (TANF); y
- vive en California

WIC proporciona: Educación nutricional e información de salud, apoyo a la lactancia materna, beneficios alimentarios para alimentos saludables (como frutas y verduras), derivaciones a proveedores médicos y servicios comunitarios.

Obtenga más información en: MyFamily.wic.ca.gov o [www.wicworks.ca.gov](http://www.wicworks.ca.gov)

¡Inscríbete temprano! Llame hoy para ver si califica y programar una cita: (628) 206-5494 o (415) 657-1724

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.

#### Servicios de manutención infantil

Los asuntos de manutención infantil pueden ser complicados, estresantes y confusos. El Departamento de Servicios de Manutención Infantil ayuda a los padres a comprender el proceso para que conozcan sus derechos y opciones para realizar y recibir pagos de manutención. Estamos disponibles para atender personalmente o por teléfono. También se encuentran disponibles servicios virtuales. Llámennos hoy al (866) 901-3212 para obtener más información. Inscríbase en línea o programé una cita en sf.gov/dcfs para saber cómo podemos ayudarle.

La Ciudad y el Condado de San Francisco fomentan el alcance público. Los artículos se traducen a varios idiomas para proporcionar un mejor acceso público. El periódico hace todo lo posible para traducir correctamente los artículos de interés general. La Ciudad y el Condado de San Francisco y los periódicos no asumen ninguna responsabilidad por errores y omisiones.

SF.GOV/ES



CNSB #3855740

**MEXICO from page 1**

\$400 in an account they'd sent her, which would be refunded once the transaction was made. Of course, that never happened."

"With the endless daily time-sensitive messages, emails, deliveries, due dates and service invoices we already get, especially in the media, there are so many you have to resist and double-check nowadays," added Elena Kuznetsova, a reporter for Slavic Sacramento."

"There have been congressional hearings about Zelle and the role of financial institutions when fraud occurs," said Kati Daffan, assistant director of the FTC Division of Marketing Practices. "It's an open question right now. We encourage people to report it to us and their bank. If they're unhappy with how their bank handles it, they can also file a report with the Consumer Financial Protection Bureau."

Per a new FTC Impersonation Rule in effect since April, pretending to represent or be endorsed by a government or business is explicitly a violation, enabling the FTC to file federal court cases seeking to return money to victims and enact civil penalties against scammers.

"In our first case using the new rule, somebody pretending to be affiliated with the U.S. Department of Education would tell people: 'This is a time sensitive notice, and you can get tax-free loan forgiveness,' to entice consumers to call them," said Daffan.

"Then the telemarketers, claiming to be affiliated with the government, would convince people to sign up for a debt relief

program and collect hundreds of dollars in illegal upfront fees," she continued. "Our case is ongoing."

Daffan added that tell-tale signs of a scammer include urging the victim to act immediately; asking them to lie to someone, like a bank teller or broker; threatening them with arrest or deportation; and telling them not to hang up before money is withdrawn or transferred.

Also trending are "tag-team" scams blurring the line between business and government impersonation.

"These scams typically start out impersonating a business; say, your bank saying there's suspicious charges on your account," said Fletcher. "But when you respond, the situation escalates rapidly. Your accounts are at risk, so they connect you with a government agency. The aim is to create a sense of heightened alarm, to make it difficult to think clearly, recognize the scam, and hang up the phone."

Furthermore, many scams now involve victims who believe they're protecting their money from entities who want it.

"If you believe you're paying someone, you're going to be cautious about giving all you have. But if you believe you're protecting your money, you're more likely to empty your account, and these scammers will position themselves as someone informing you of this problem and helping you resolve it," Fletcher continued. "They're not necessarily posing as the aggressor anymore."

There are many misconceptions about who's impacted by scams," she

added. "They're not, say, less intelligent or greedy. It's really important to put those ideas to rest, because they're barriers to people being receptive to messages about how to avoid scams ... It's people of all ages, people you know in your community."

The FTC found in 2021 that adults aged 18 to 59 were 34 percent more likely to report losing money to fraud than older adults, with a median loss of \$500.

However, older adults reported much higher median losses: \$800 for those in their 70s, and \$1,500 for those 80 and over.

"I'm always telling my audience: please be aware. Don't do this. I'm 69 with 43 years of experience in journalism, and I fell in their hands completely," said Celina Rodríguez, a journalist who got a call two years ago from scammers impersonating Bank of America.

"They said I bought an iPhone, and was it really me? It was so embarrassing having to explain 'No,'" she said. "I was in a rush, I had to do a radio program, and I was panicking. I let them into my computer and sent money to them ... Fortunately, Bank of America helped me shut my computer down, had IT come turn it on in a safe way and I changed my passwords."

"The way they get you involved is amazing," Rodriguez added. "We're so vulnerable now. Even though we're on top of things every day, we are human beings and any of us can become psychological targets."

Those experiencing fraud can report it and find next steps at [reportfraud.ftc.gov](http://reportfraud.ftc.gov).

**EDITORIAL from page 2**

view, not necessarily a false or incorrect fact. This strategy turns fact-checking into a tool for delegitimizing certain opinions, rather than an impartial way of verifying objective facts.

**Religious freedom under threat**

The attack on freedom of speech is not limited only to the realm of opinions but has also begun to directly affect religious freedom. In several recent cases, religious institutions and faith

leaders have been subjected to lawsuits or sanctions for adhering to their beliefs on controversial issues. A notable case is that of religious business owners who have refused to provide certain services, such as participation in same-sex marriage ceremonies, due to their religious beliefs. This not only represents a direct attack on religious freedom but also sends the message that religious beliefs are less worthy of protection than other forms of expression.

**The debate over "truth"**

Part of the problem lies in the contemporary notion

**See EDITORIAL page 11**

subjetivos sobre lo que se puede decir y lo que no.

El trabajo de ADF en Finlandia ilustra los peligros de la legislación contra el "discurso de odio". Aunque Päivi Räsänen ha sido absuelta dos veces, el gobierno finlandés sigue adelante con su caso, apelando ante la Corte Suprema.

El gobierno irlandés justifica el proyecto de ley como una respuesta al aumento de la violencia, que algunos atribuyen al aumento de la inmigración. Sin embargo, los críticos argumentan que restringir la libertad de expresión no es la respuesta a las preocupaciones de seguridad pública. El lenguaje vago del proyecto de ley deja demasiado espacio para la interpretación, lo que crea temores de que la gente común pueda enfrentar graves consecuencias por expresar opiniones impopulares.

Los ejemplos de otros países ilustran las consecuencias reales de este tipo de legislación. En Finlandia, la política Päivi Räsänen enfrentó una acción legal por publicar un versículo de la Biblia que expresaba sus puntos de vista sobre el matrimonio y la sexualidad. ADF International, involucrada en su caso, muestra cómo las leyes contra el "discurso de odio" son inherentemente defectuosas.

Criminalizan el discurso basándose en interpretaciones subjetivas de la ofensa, lo que lleva a una aplicación inconsistente. Lo que ofende a una persona puede ser el derecho a la libertad de expresión de otra. ADF sostiene que estas leyes son fácilmente utilizadas por las autoridades para atacar a individuos o grupos que expresan opiniones impopulares.

Los paralelismos entre las leyes modernas sobre "discurso de odio" y las leyes históricas sobre blasfemia también son preocupantes. Ambos tipos de legislación tienen como objetivo suprimir el discurso que se opone a la ortodoxia aceptada. En el caso de Irlanda, las críticas a las políticas gubernamentales sobre género, migración u otras cuestiones polémicas podrían silenciarse bajo el pretexto de combatir el discurso de odio.

En conclusión, el proyecto de ley contra el "discurso de odio" propuesto por Irlanda plantea una amenaza significativa a la libertad de expresión.

Al dejar sin definir términos clave y permitir la criminalización de contenidos privados, el proyecto de ley abre la puerta a la censura estatal a una escala sin precedentes en una sociedad democrática.

La libertad de expresión es vital para una democracia sana, y las leyes que la reprimen socavan los principios sobre los que se construyen las sociedades libres. Irlanda debería rechazar este proyecto de ley y, en cambio, centrarse en proteger los derechos de las personas a expresar sus creencias sin temor a represalias del gobierno.

**ARTE de la página 4**

(Madrid) como ha sostenido la historia oficial hasta ahora.

El académico explicó que los datos biográficos del autor de *Don Quijote* se habrían confundido con los de otros dos familiares homónimos contemporáneos del famoso novelista: un sobrino nacido en Alcázar de San Juan (Ciudad Real) y un primo segundo nacido en Alcalá de Henares.

Durante una conferencia en el Ateneo de Sevilla, De Contreras resaltó que Adolfo Rodríguez Jurado (1865-1933), político y abogado sevillano, fue quien justamente, en 1914, hizo el descubrimiento del documento que registraba a Miguel de Cervantes Saavedra como natural de Córdoba.

Según expuso el investigador, el documento hal-

lado por Rodríguez Jurado se mantuvo en paradero desconocido hasta 2016. Además, en la conferencia, De Contreras mostró diapositivas con las firmas de los tres Miguel de Cervantes y el correspondiente análisis grafológico de las tres personas.

De Contreras, que es investigador nacional y director del grupo de investigación Memoria de Cervantes, especialista en los siglos XVI y XVII, y miembro de la Fundación Sagasta de Estudios Políticos, especializada en el siglo XIX, explica que el Miguel de Cervantes nacido en Alcalá de Henares sería en realidad un primo segundo del novelista.

Asimismo, refirió en aquella conferencia que el tercer Miguel de Cervantes era hijo del mayor de los seis hermanos que tuvo el

autor del *Quijote*, Blas de Cervantes, y su partida de nacimiento, hallada en Alcázar de San Juan, es de 1558.

"Hemos podido identificar cuál de los tres Miguel de Cervantes se casa con Catalina Salazar y Palacios, o Palacios y Salazar, y vive temporalmente en Esquivias", aseguró De Contreras.

Tras afirmar que han identificado "cuál de ellos está enterrado en Madrid y cuál de ellos era el escritor", señala que el Miguel de Cervantes nacido en Córdoba es el autor de *Don Quijote* porque "es el único en el que en un solo documento identifica su edad, su lugar de nacimiento, su oficio y su interés en escribir comedias".

Con información de EFE / Canal Sur Radio / Diario ABC

**EVENT SPACE for Rent**

Liliana Rossi Hall  
362 Capp Street  
San Francisco

more information:  
[info@mncsf.org](mailto:info@mncsf.org)  
[www.mncsf.org](http://www.mncsf.org)

lado por Rodríguez Jurado se mantuvo en paradero desconocido hasta 2016. Además, en la conferencia, De Contreras mostró diapositivas con las firmas de los tres Miguel de Cervantes y el correspondiente análisis grafológico de las tres personas.

De Contreras, que es investigador nacional y director del grupo de investigación Memoria de Cervantes, especialista en los siglos XVI y XVII, y miembro de la Fundación Sagasta de Estudios Políticos, especializada en el siglo XIX, explica que el Miguel de Cervantes nacido en Alcalá de Henares sería en realidad un primo segundo del novelista.

Asimismo, refirió en aquella conferencia que el tercer Miguel de Cervantes era hijo del mayor de los seis hermanos que tuvo el

Visita nuestra web [www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)



Ronny Ríos se enfrenta a Nick Ball el sábado 5 de octubre. Foto Mark Robinson / Matchroom boxing. Ronny Ríos faces Nick Ball on Saturday, October 5.

## Nick Ball enfrenta un duro desafío en la defensa del título en Liverpool contra Ronny Ríos

por el equipo de *El Reportero*

Nick Ball, el recién coronado campeón de peso pluma de la WBA, se prepara para una esperada "pelea de regreso a casa" este sábado 5 de octubre por la noche en Liverpool. Sin embargo, el boxeador de 27 años no tomará el camino fácil en su primera defensa del título. En cambio, se enfrentará al experimentado y resistente Ronny Ríos, de Santa Ana, California. Los fanáticos pueden esperar un emocionante combate, ya que las peleas de Ball son reconocidas por su emoción y valor de entretenimiento, y este enfrentamiento promete no ser la excepción.

Dicho esto, Ball podría tener una noche desafiante ante Ríos. Conocido por su increíble resistencia, Ball puede desatar una lluvia de golpes a lo largo de las rondas sin mostrar signos de fatiga. Actualmente, con un récord de 20 victorias, 0 derrotas y 1 empate, con 11 nocauts, la notable resistencia y el estilo implacable de Ball podrían hacerlo el principal

contendiente en 126 libras. Se adjudicó el título de la WBA en junio tras una victoria reñida sobre Raymond Ford, que llegó tras un controvertido empate contra el campeón defensor de peso pluma del WBC, Rey Vargas. Con aspiraciones de peleas de unificación, Ball claramente está en ascenso.

Sin embargo, Ríos, ahora de 34 años, no es alguien a pasar por alto. Un ex retador por los títulos de supergallo de la WBA y la IBF, sufrió una detención tardía a manos de Murodjon Akhmadaliev. Muchos expertos en boxeo creen que Ríos podría ser un oponente formidable, especialmente considerando que a menudo se menciona que "Monster" Inoue lo está evitando. Ríos también se enfrentó a Vargas en 2017, perdiendo finalmente por decisión ante un oponente común. Siendo este su tercer intento por un título mundial en diferentes categorías de peso, Ríos está ansioso por arruinar el regreso a casa de Ball.

A lo largo de su extensa

carrera desde su debut en 2008, Ríos ha enfrentado contratiempos, sufriendo tres derrotas por detención, pero solo logrando ganar una pelea desde que cayó ante Akhmadaliev. Ha dejado claro que su viaje a Liverpool no es meramente para hacer turismo o por un cheque; tiene la intención de hacer una declaración.

Desde la campana inicial, los fanáticos pueden esperar que Ball persiga agresivamente la victoria, mientras que Ríos, quien disfrutará de notables ventajas de altura y alcance sobre Ball, debe idear una estrategia para contrarrestar el ataque implacable de su oponente. Es una tarea desalentadora para Ríos, pero ambos boxeadores tendrán mucho trabajo por delante en el ring.

A medida que Ball continúa consolidando su estatus como un peleador imprescindible, muchos anticipan que asegurará la victoria, potencialmente por detención tardía. Sin embargo, Ríos sigue siendo un desvalido vivo,



## Deportes • Sports

### Boxeo - Boxing

#### El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

##### Cronograma • Schedule

###### October 2024

Saudi Arabia, October 12: Artur Beterbiev vs. Dmitry Bivol for the light heavyweight titles (WBC/WBO/IBF and WBA).  
Las Vegas, October 20: Jermall Charlo vs. Canelo Álvarez for the WBC super middleweight title.  
Las Vegas, October 28: Errol Spence Jr. vs. Terence Crawford, a highly anticipated matchup between welterweight champions.

###### November 2024

Las Vegas, November 10: Gervonta Davis vs. Ryan Garcia for the WBO lightweight title.  
Arlington, Texas, November 15: Mike Tyson vs. Jake Paul in an exhibition match.  
Saudi Arabia, November 16: Gilberto Ramírez vs. Chris Billam-Smith for the cruiserweight title.

###### December 2024

Location TBD, December 1: Tyson Fury vs. Oleksandr Usyk in a heavyweight title unification bout.  
Tokyo, Japan, December 15: Naoya Inoue vs. Stephen Fulton for the super bantamweight title (WBA/WBC).

**January 2025**  
Ciudad Juárez, Mexico, January 6: Vergil Ortiz vs. Fredrick Lawson for the super welterweight title.  
Phoenix, United States, January 27: Jaime Munguía vs. John Ryder for the super middleweight title.

This schedule includes high-profile fights and matchups anticipated by boxing fans.

## Nick Ball faces tough challenge in Liverpool title defense against Ronny Ríos

—by the *El Reportero's* staff

Nick Ball, the newly crowned WBA featherweight champion, is set for a much-anticipated "homecoming fight" this Saturday, October 5 night in Liverpool. However, the 27-year-old fighter isn't taking the easy road for his first title defense. Instead, he will square off against the seasoned and resilient Ronny Ríos from Santa Ana, California. Fans can expect an exhilarating bout, as Ball's fights are renowned for their excitement and entertainment value, and this match promises to be no exception.

That said, Ball may have a challenging evening ahead against Ríos. Known for his incredible stamina, Ball can unleash a barrage of punches throughout the rounds without showing signs of fatigue. Currently boasting a record of 20 wins, 0 losses, and 1 draw, with 11 knockouts, Ball's remarkable endurance and

relentless style may well make him the top contender at 126 pounds. He claimed the WBA title in June after a hard-fought victory over Raymond Ford, which came on the heels of a controversial draw against defending WBC featherweight champion Rey Vargas. With aspirations for unification bouts, Ball is clearly on the rise.

However, Ríos, now 34, is not one to overlook. A former challenger for the WBA and IBF super-bantamweight titles, he faced a late stoppage at the hands of Murodjon Akhmadaliev. Many boxing insiders believe Ríos could be a formidable opponent, especially considering he is often mentioned as someone "Monster" Inoue is avoiding. Ríos also faced Vargas in 2017, ultimately losing by decision to a common opponent. With this being his third attempt at a world title in different weight classes, Ríos is eager to upset Ball's homecoming.

Throughout his lengthy career since debuting in 2008, Ríos has faced setbacks, suf-

fering three stoppage losses but only managing to win one fight since falling to Akhmadaliev. He has made it clear that his trip to Liverpool is not merely for sightseeing or a paycheck; he intends to make a statement.

From the opening bell, fans can expect Ball to aggressively pursue victory, while Ríos, who will enjoy notable height and reach advantages over Ball, must devise a strategy to counteract his opponent's relentless attack. It's a daunting task for Ríos, but both fighters will have their work cut out for them in the ring.

As Ball continues to solidify his status as a must-watch fighter, many anticipate he will secure the win, potentially by late stoppage. Nevertheless, Ríos remains a live underdog, eager to seize this opportunity outside of the United States.

-With reports by James Slater from *Boxing News 24/7*.

**34 years publishing**

34 años publicando

[www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)

No te quedes solo con lo nuevo; explora lo que nos ha traído hasta aquí.

[www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)

**COLUMN from page 2**

version of the bill, similar cases could arise, where individuals are prosecuted based on content they possess privately, even without sharing it publicly.

Ireland's bill differs from similar laws in two major ways. First, it includes "gender identity" as a protected characteristic, potentially covering a broad range of identities, including "non-binary" or "two-spirit." This could make misgendering someone a hate offense, leading to criminal prosecution. Second, the bill allows for the criminalization of private possession of material deemed likely to incite hatred, enabling authorities to search personal devices like phones and computers for incriminating content. This blurs the line between public and private speech.

The Irish government justifies the bill as a response to increasing violence, attributed by some to rising immigration. However, critics argue that restricting free speech is not the answer to public safety concerns. The bill's vague language leaves too much room for interpretation, creating fears that ordinary

people could face severe consequences for expressing unpopular opinions.

Parallels between modern "hate speech" laws and historical blasphemy laws are also concerning. Both types of legislation aim to suppress speech opposing the accepted orthodoxy.

In Ireland's case, criticism of government policies on gender, migration, or other contentious issues could be silenced under the guise of combating hate speech.

International human rights law recognizes the importance of protecting free speech, even when it is offensive or controversial. The European Court of Human Rights has affirmed that freedom of expression includes the right to shock, offend, and disturb. This principle is critical for maintaining a free and open society where individuals can debate even the most sensitive topics. However,

"hate speech" laws like Ireland's threaten this fundamental right by introducing subjective criteria for what can and cannot be said.

ADF's work in Finland illustrates the dangers of "hate speech" legislation. Although Päivi Räsänen has been acquitted twice, the Finnish government continues to pursue her case, appealing to the Supreme

Court. Her experience highlights how governments can use such laws to harass individuals with unpopular views, dragging them through costly and lengthy legal battles, even when a conviction is unlikely.

If Ireland passes its "hate speech" bill, it could set a troubling precedent, making it one of the most draconian laws in Europe. The bill's potential to criminalize private possession of offensive material is unprecedented in modern democracies, and its impact on free speech could be profound. The chilling effect on public discourse would likely cause people to self-censor out of fear of prosecution.

In conclusion, Ireland's proposed "hate speech" bill poses a significant threat to free speech. By leaving key terms undefined and allowing the criminalization of private content, the bill opens the door to state censorship on an unprecedented scale in a democratic society. Free speech is vital for a healthy democracy, and laws that stifle it undermine the principles on which free societies are built. Ireland should reject this bill and instead focus on protecting individuals' rights to express their beliefs without fear of government retaliation.

**ARTS from page 4**

of universal literature. The work *Don Quixote de la Mancha* is divided into two different books. The first, titled *The Ingenious Gentleman Don Quixote de la Mancha*, was published in 1605, and the second, *The Ingenious Knight Don Quixote de la Mancha*, was published in 1615. The first book is the most notable work of Spanish literature and one of the main works of universal literature. It has been translated into over 50 languages and adapted in various forms, from theater to film.

Through the adventures of the protagonist and his squire, Sancho Panza, Cervantes presents a satire of chivalric novels and addresses universal themes such as the struggle between reality and fantasy. *Don Quixote de la Mancha* has endured through the centuries, solidifying itself as a pillar of global culture. On its 477th anniversary, Don Quixote remains a timeless reflection of human nature and a mandatory reference for novelists and writers venturing into the world of literature.

**Claims that Miguel de Cervantes was not born in Alcalá de Henares**

The leading figure in Spanish-speaking literature continues to spark

discussion. Spanish researcher José de Contreras y Saro revealed last May that Miguel de Cervantes Saavedra was born in Córdoba (Seville) and not in Alcalá de Henares (Madrid) as official history has maintained until now.

The academic explained that the biographical data of the author of *Don Quixote* may have been confused with those of two other contemporaneous relatives sharing the same name: a nephew born in Alcázar de San Juan (Ciudad Real) and a second cousin born in Alcalá de Henares.

During a conference at the Ateneo de Sevilla, De Contreras highlighted that Adolfo Rodríguez Jurado (1865-1933), a politician and lawyer from Seville, was the one who discovered the document in 1914 that registered Miguel de Cervantes Saavedra as a native of Córdoba.

According to the researcher, the document found by Rodríguez Jurado remained undiscovered until 2016. Additionally, during the conference, De Contreras displayed slides with the signatures of the three Miguel de Cervantes and the corresponding graphological analysis of the three individuals.

De Contreras, a national researcher and direc-

tor of the research group Memory of Cervantes, specializing in the 16th and 17th centuries, and a member of the Sagasta Foundation for Political Studies, which focuses on the 19th century, explained that the Miguel de Cervantes born in Alcalá de Henares would actually be a second cousin of the novelist.

He also mentioned during that conference that the third Miguel de Cervantes was the son of the eldest of the six siblings of the author of *Don Quixote*, Blas de Cervantes, and that his birth record, found in Alcázar de San Juan, dates from 1558.

"We have been able to identify which of the three Miguel de Cervantes married Catalina Salazar y Palacios, or Palacios y Salazar, and lived temporarily in Esquivias," De Contreras stated.

After claiming that they have identified "which of them is buried in Madrid and which one was the writer," he notes that the Miguel de Cervantes born in Córdoba is the author of *Don Quixote* because "he is the only one whose age, place of birth, profession, and interest in writing comedies are identified in a single document."

*With information from EFE / Canal Sur Radio / Diario ABC*

son considerados válidos o verdaderos. Esto ha llevado a que se utilice el término "desinformación" de manera amplia para incluir no solo afirmaciones fácticamente incorrectas, sino también cualquier discurso que difiera de la narrativa predominante. Así, se sofoca el debate público y se excluyen voces importantes, incluidas aquellas de personas de fe que, desde su perspectiva, consideran estar defendiendo la verdad.

Un ejemplo claro de esto es la manera en que ciertos debates científicos o sociales son manejados en la esfera pública. Cuestiones sobre las diferencias biológicas entre sexos, el origen de la vida o la ética médica son constantemente etiquetadas como "negacionismo" o "discurso de odio", incluso cuando quienes los defienden están basando sus argumentos en sus convicciones religiosas. Al censurar estas voces, no solo se limita la libertad de expresión, sino que también se distorsiona el debate público, privándolo de la riqueza que proviene de la diversidad de opiniones.

**SALUD de la página 8**

añadió que muchas personas han utilizado las semillas de albaricoque como una forma de medicina natural para prevenir o tratar el cáncer con la ayuda de médicos naturópatas. Según él, hay algo en el laetilo que lo atrae hacia los tumores cancerosos.

**CALENDARIO de la página 4**

Muertos, la exposición también muestra altares personales dedicados a los seres queridos que han fallecido. Además, los artistas participantes centran la creación como resistencia al montar, instalaciones de altar tradicionales y contemporáneas que honran, celebran y lamentan a aquellos que han perecido en Palestina.

La exposición estará abierta para personas de todas las edades, hasta el próximo 4 de noviembre. La recepción de apertura es este viernes 11 de octubre, de 6 a 9 p.m., la donación sugerida es de \$15 y gratis para menores de 16 años. El centro cultural SOMARTS, se encuentra ubicado en 934 Brannan Street, San Francisco.

**CALENDAR from page 4**

sistencia by setting up both traditional and contemporary altar installations that honor, celebrate, and mourn those who have died in Palestine.

The exhibition will be open to people of all ages until Nov. 4. The opening reception is this Friday, October 11th, from 6 to 9 p.m., with a suggested donation of \$15 and free entry for children under 16. The SOMARTS Cultural Center is located at 934 Brannan Street, San Francisco.

**Hija Pródigo Opens the SF Latino Film Festival**

The documentary *Hija Pródigo* by filmmaker Ma-

"Han tratado varios diagnósticos de cáncer y el laetilo ha sido descrito como una especie de quimioterapia naturopática. Aparentemente es muy tóxico o citotóxico para las células cancerosas, pero en la dosis adecuada no es tóxico para el resto del cuerpo", dijo Adams.

"Las células absorben los componentes tóxicos

de los compuestos de la etilo y luego esas células terminan matándose a sí mismas mientras que el resto de las células del cuerpo están bien. Pero, por otra parte, si alguien toma una dosis masiva de este [laetilo], en realidad podría matarse a sí mismo. Podría matar a todo el cuerpo". *Food.news*.

Valdiviezo emprende un conmovedor viaje para regresar a casa en Perú, llena de añoranza, para enfrentarse a un torbellino de emociones a medida que se reabren viejas heridas. La percepción de su madre sobre su ausencia se suma a la complejidad, lo que lleva a la sincera confesión de Mabel de su problemático pasado, marcado por la adicción y la confusión, como migrante en San Francisco.

En este documental se exhiben también pinturas fotográficas íntimas de la familia, lo que le brinda al público una visión más amplia de la vida donde hay que diferencias al "migrante bueno" de "inmigrante malo".

La cinta de proyectará este viernes 11 de octubre, a las 6:30 p.m., en el Teatro Roxie en La Misión, ubicado en 3117 16th St, SF.

wind of emotions as old wounds reopen. Her mother's perception of her absence adds to the complexity, leading to Mabel's heartfelt confession about her troubled past marked by addiction and confusion as an immigrant in San Francisco.

This documentary also features intimate photographic paintings of the family, providing the audience with a broader view of life that distinguishes the "good migrant" from the "bad immigrant."

The film will be screened this Friday, October 11th, at 6:30 p.m. at the Roxie Theatre in the Mission, located at 3117 16th St, San Francisco.

First Amendment has long been a symbol of individual freedoms. While it is necessary to combat hate and misinformation, it is equally crucial that these initiatives do not become excuses to censor or attack religious beliefs and dissenting opinions. The challenge lies in finding a balance that allows for the coexistence of different viewpoints and ensures that all citizens, regardless of their beliefs, can express their opinions freely.

**Consecuencias for democracy**

The danger of these trends is that they erode one of the fundamental principles of democracy: the free exchange of ideas. Freedom of speech and religious freedom are complementary rights that allow pluralistic societies to flourish. By attacking these freedoms, there is a risk of creating a society where only a select group of opinions has a place in public debate, while others are systematically marginalized or silenced.

This is particularly serious in a nation like the United States, where the

Esto es particularmente grave en una nación como Estados Unidos, donde la Primera Enmienda ha sido durante mucho tiempo un símbolo de las libertades individuales. Si bien es necesario combatir el odio y la desinformación, es igualmente crucial que estas iniciativas no se conviertan en excusas para censurar o atacar las creencias religiosas y las opiniones disidentes. El reto está en encontrar un equilibrio que permita la coexistencia de diferentes puntos de vista y garantice que todos los ciudadanos, independientemente de sus

creencias, puedan expresar sus opiniones libremente.

La libertad de expresión y religiosa está siendo atacada, especialmente desde sectores de la izquierda que, en nombre de la corrección política y la lucha contra la desinformación, usan el "fact-checking" para silenciar voces discordantes. Esto pone en riesgo el discurso público y los valores democráticos. Para proteger la democracia, es crucial defender el derecho de todos a expresarse sin temor a ser censurados o deslegitimados.

**DISEÑAMOS TU AVISO Y LO PUBLICAMOS**

Sí ya lo tienes llámanos! 415-648-3711

[www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)



# Las tasas hipotecarias están bajando: lo que significa para los propietarios y compradores de viviendas en California

Patrocinado por  
JPMorgan Chase

Ser propietario de una vivienda es más que solo un gran sueño americano: es la manera en que muchos pueden construir un patrimonio. Según un informe (dirige a contenido en inglés) de la Asociación Nacional de Profesionales de Bienes Raíces Hispanos (NAHREP), en 2022, exactamente un tercio de la riqueza de los hogares hispanos se podía atribuir al valor líquido de una vivienda o de una residencia principal. Esto significa que poseer una casa sigue siendo un método crucial para que los hogares hispanos construyan y acumulen riqueza.

Y es que La Reserva Federal (la Fed), el banco central de EE. UU. que dicta las tasas de interés, sigue indicando que un posible recorte de tasas está en el horizonte. Esto no solo impactaría la asequibilidad para los posibles compradores de vivienda, sino que también podría ser ventajoso para aquellos propietarios que están pagando tasas más altas.

Pero, ¿qué significa todo esto? Chase Bank responde algunas de tus preguntas relacionadas a los posibles compradores de vivienda y los propietarios actuales:

## ¿Qué papel juegan las tasas de interés en la compra de una casa?

Las hipotecas responden a las condiciones del mercado, incluida la política monetaria de la Fed. A medida que aumentan las tasas de interés, también lo hacen los intereses sobre nuevas hipotecas y pagos hipotecarios. Por el contrario, si las tasas caen, también lo hace el interés sobre las hipotecas. Por lo



tanto, comprar a una tasa más baja puede ahorrarle dinero en pagos hipotecarios.

## ¿Debo esperar a que bajen las tasas de interés para comprar una casa?

Intentar cronometrar el mercado a la perfección no solo es difícil, sino casi imposible. Aunque esperamos que la Fed recorte las tasas este año, nunca es seguro. Las tasas de interés más bajas pueden ahorrarte dinero, pero no son el único factor que afecta la asequibilidad. Por lo tanto, en lugar de enfocarte en cronometrar el mercado a la perfección, recomendamos que te centres en lo que puedes controlar: estar financieramente preparado para comprar una casa.

Además de preparar tus finanzas para ser propietario de una vivienda, puedes buscar opciones que reduzcan los costos y promuevan el ahorro, como hipotecas con bajo pago inicial, programas de asistencia para el pago inicial y subvenciones o subsidios. Tampoco

olvides que siempre puedes comprar una casa ahora y refinanciar en el futuro una vez que las tasas bajen.

## ¿Cómo me preparo para comprar una casa en el entorno actual?

No solo queremos que los consumidores logren ser propietarios de una vivienda, sino que también puedan mantenerla. Por eso es importante saber cuánto puedes pagar antes de lanzarte al proceso. Existen recursos que pueden ayudarte a prepararte financieramente para comprar una casa, ver cuánto puedes pagar en las áreas donde quiere comprar, comparar opciones de préstamos y a obtener un puntaje de crédito gratuitamente. También vas a querer reunir todos los documentos necesarios para la preaprobación, como tus W-2, estados de cuenta bancarios, talonarios de pago, etc.

## ¿Qué sucede con el pago inicial? ¿Necesito ahorrar el 20% del costo de la casa?

La mayoría de los compradores de casa primerizos se centran especialmente en ahorrar para el pago inicial. Sin embargo, los días de tener que dar un 20% del precio de compra como pago inicial han quedado atrás. Ahora hay opciones de préstamos con bajo pago inicial, algunas de las cuales requieren tan solo un 3% de pago inicial. Además, hay una variedad de incentivos y subvenciones o subsidios que pueden reducir tus costos. Por ejemplo, Chase ofrece un subsidio para compradores de vivienda de hasta \$7,500 en áreas elegibles para ayudar con la tasa de interés, los costos de cierre y el pago inicial. Estos subsidios están disponibles en comunidades de ingresos bajos a moderados y en vecindarios designados por el Censo de EE. UU. como mayoritariamente afroamericanos, hispanos y/o latinos.

## ¿Debo trabajar con solo un prestamista para mi préstamo hipotecario?

Los estudios muestran que el 45% de los prestamistas que buscaron préstamos hipotecarios recibieron ofertas más bajas (dirige a contenido en inglés). Haz que los prestamistas compitan por ti, ya que muchos tienen diferentes cargos y costos de cierre que pueden acumularse. Las tasas de interés también pueden fluctuar a diario. Por lo tanto, fija tu tasa con tu prestamista si ofrece esa opción para tener mayor tranquilidad.

## Ya soy propietario. ¿Cómo afecta un recorte de tarifas a mi situación?

Puede ser un buen momento para refinanciar cuando las tasas de interés están en descenso, especialmente para aquellos con tasas superiores o iguales al 7%. Para los propietarios de vivienda actuales que buscan refinanciar, les aconsejamos que tengan en cuenta su objetivo final mientras que consideran si la refinanciación tiene sentido para su situación.

personal. Trabaja con tu asesor local o utiliza una Calculadora de Ahorros para Refinanciamiento (dirige a contenido en inglés) para entender cuándo tiene sentido refinanciar en tu situación específica.

## ¿Por qué debería refinanciar cuando las tasas son más bajas?

Cuando las tasas de interés son más bajas, es posible refinanciar tu préstamo a un plazo más corto sin que tu pago mensual cambie mucho. Incluso si tus pagos son más altos, puedes ahorrar mucho dinero a lo largo del tiempo al pagar menos intereses. Por ejemplo, puedes que decidas refinanciar un préstamo de 30 años a uno de 15 años. Aunque los pagos mensuales sean más altos en esos casos, pagarás el préstamo más rápido y pagarás menos en intereses.

Ya sea que veamos un recorte en la tasa o no, hay muchas herramientas para que los compradores de casa primerizos y los propietarios experimentados mantengan la propiedad de una casa asequible y sostenible. Para obtener más información, visite Chase.com/casa para comenzar tu viaje, invertir en tu futuro y ahorrar a largo plazo.

*Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específica para ninguna persona. La información se ha obtenido de fuentes consideradas fiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud.*

*Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro FDIC*

© 2024 JPMorgan Chase & Co.



# Mortgage rates are dropping: what it means for California homeowners and homebuyers

Sponsored by JPMorgan Chase

Homeownership is more than just a lofty American dream—it's how many can build generational wealth. For the Black community, 90% of wealth gains come from homeownership, meaning that owning a home continues to be a crucial method for Black and Latino households to build and accumulate wealth.

The Federal Reserve (the Fed), the U.S.' central bank that dictates interest rates, continues to indicate that a potential rate cut is on the horizon. Not only can this impact affordability for prospective buyers,

but it could be advantageous for current homeowners that are locked into higher interest rates.

But, what does this all mean? Chase Bank answers some of your questions as it relates to prospective homebuyers and homeowners:

## What role do interest rates play in buying a home?

Mortgages respond to market conditions, including the Fed's monetary policy. As interest rates climb, so do the interest on new mortgages and mortgage payments. Conversely, if rates fall, so does the interest on mortgages.

So, buying at a lower rate can save you money in mortgage payments.

**Should I wait to buy a home once interest rates fall?** Timing the market perfectly is not only challenging, but near impossible to do. While we hope the Fed will cut rates this year, it's never guaranteed.

Lower interest rates can save you money, but they're not the only factor affecting affordability. So, instead of focusing on perfectly timing the market, we recommend leaning into what you can control: being financially prepared to buy a home.

Outside of readying your finances for homeownership, you can look for options that can lower costs and promote savings

such as low-down payment mortgages, down payment assistance programs and grants. And don't forget you always can buy a home now and refinance in the future once rates drop.

## How do I prepare myself to buy a home in this current environment?

We not only want consumers to attain homeownership but to sustain it. That's why it's important to understand what exactly you can afford before getting into the market. There are a variety of resources to help you prepare financially for buying a home to see how much you can afford in the areas you're looking to buy, compare loan options and obtain a free credit score. You'll also want to start compiling all of your necessary documents for pre-approval, such as W2s, bank statements, income documentation, etc.

## What about the down payment? Do I need to have 20% of the home cost saved up?

Most first-time home buyers are singularly focused on saving for a down payment. However, long gone are the days of putting down 20% of the purchase price—low down payment loan options are available with some requiring as low as 3% down. Plus, there are a variety of incentives and grants that can lower your costs. For instance, Chase

offers a homebuyer grant of up to \$7,500, where eligible, to help with the interest rate, closing costs, and the down payment. These grants are offered in low- to moderate-income communities and neighborhoods that are designated by the U.S. Census as majority-Black, Hispanic and/or Latino.

## Should I only work with one lender for my mortgage?

Studies show that 45% of borrowers who shopped around for mortgages received lower offers. Make lenders compete for your business—many have varying fees and closing costs that can add up. Also, interest rates can fluctuate daily, so lock in your rate with your lender if they offer that option for extra peace of mind.

## I'm an existing homeowner. How does a rate cut impact my situation?

It can be a good time to refinance when interest rates are going down, especially for those with rates above or at 7%. For current homeowners looking to refinance, we advise them to keep their end goal in mind as they consider whether refinancing makes sense for their personal situation. Work with your local advisor or using a Refinance Savings Calculator to understand when it makes sense for your specific situation to refinance.

## Why should I refinance when rates are lower?

When interest rates are lower, you may be able to refinance your loan for a shorter term without seeing much of a change in your monthly payment. Even if your payments are higher, you may see significant savings over the life of your loan by making fewer interest payments. For example, you may decide to refinance a 30-year loan into a 15-year loan. While it has higher monthly payments, you'll pay the loan down faster and pay less in interest.

Whether we'll see a rate cut or not, there are many tools for first-time homebuyers and experienced owners to keep homeownership affordable and sustainable. For more information visit Chase.com/afford to start your journey, invest in your future and save in the long run.

*For informational/educational purposes only: Views and strategies described may not be appropriate for everyone and are not intended as specific advice/recommendation for any individual. Information has been obtained from sources believed to be reliable, but JPMorgan Chase & Co. or its affiliates and/or subsidiaries do not warrant its completeness or accuracy.*

*Deposit products provided JPMorgan Chase Bank, N.A. Member FDIC*

© 2024 JPMorgan Chase & Co.